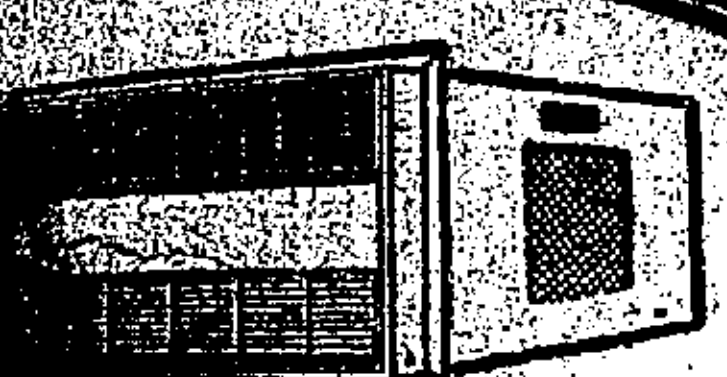


# 華僑日報

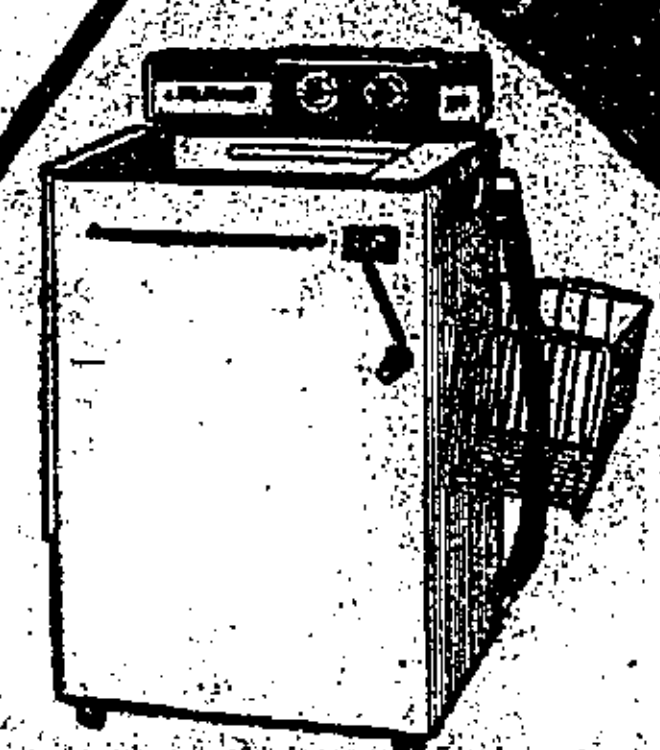
中華民國僑務委員會登記證警字第一〇號  
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號六五四四壹第  
露式幣港份每售單  
張七紙出日今  
司公限有報日僑華印承及行發  
休維岑理司總  
一八〇九三號總本：話電  
二二七〇四八號分中：話電  
號〇四三號在年報花：址地駐總  
下樓有入圖報在作何處：處分區中  
號七六九號東：區華新角莊  
樓三號四號三號北山中北台：角盤合  
號四號六號：北角盤合

## 週年紀念 大贈送



電機 RG-10  
水電期每月付  
\$60.-



洗衣機 EW-1000  
EW-535  
EWD-410  
CW-77  
免收首期每月  
\$25.-

電機

售上市







本港新聞

匯豐銀行監督被控

利用職權訛騙

偽造儲蓄帳目監守自盜  
控罪十二項涉及三十八萬餘元  
保款未籌足暫時被羈押

【本報訊】匯豐銀行監督，被控利用職權訛騙，偽造儲蓄帳目，監守自盜，涉及三十八萬餘元，被控罪十二項，現暫時被羈押。

（本報訊）匯豐銀行監督，被控利用職權訛騙，偽造儲蓄帳目，監守自盜，涉及三十八萬餘元，被控罪十二項，現暫時被羈押。

匯豐銀行油麻地分行

副經理莫樹彬  
竊公款八萬餘  
投案自首判入獄十五月

【本報訊】匯豐銀行油麻地分行副經理莫樹彬，因竊公款八萬餘元，投案自首，被判入獄十五個月。

（本報訊）匯豐銀行油麻地分行副經理莫樹彬，因竊公款八萬餘元，投案自首，被判入獄十五個月。

政府彩票售出

三十九萬餘張  
又籍名行騙  
黃恒發入獄四月

【本報訊】政府彩票售出三十九萬餘張，又籍名行騙，黃恒發入獄四月。

（本報訊）政府彩票售出三十九萬餘張，又籍名行騙，黃恒發入獄四月。

低壓槽昨降港南移

帶來驟雨熱浪頓消  
昨午氣溫在廿七度八度間

【本報訊】低壓槽昨降港南移，帶來驟雨，熱浪頓消，昨午氣溫在廿七度八度間。

（本報訊）低壓槽昨降港南移，帶來驟雨，熱浪頓消，昨午氣溫在廿七度八度間。

女童宿門前

慘遭色狼非禮  
警方正緝捕

【本報訊】一名女童宿門前，慘遭色狼非禮，警方正緝捕。

（本報訊）一名女童宿門前，慘遭色狼非禮，警方正緝捕。

天星小輪公司

輪機長洗牛被控  
蓄意傷害梁伯耀

【本報訊】天星小輪公司輪機長洗牛，被控蓄意傷害梁伯耀。

（本報訊）天星小輪公司輪機長洗牛，被控蓄意傷害梁伯耀。

李調被控毆警

法庭審訊判處  
易庭審訊判處

【本報訊】李調被控毆警，法庭審訊判處，易庭審訊判處。

（本報訊）李調被控毆警，法庭審訊判處，易庭審訊判處。

惡意傷鄭志雄

余庭志一月  
主謀鄭志雄

【本報訊】惡意傷鄭志雄，余庭志一月，主謀鄭志雄。

（本報訊）惡意傷鄭志雄，余庭志一月，主謀鄭志雄。

想往台灣各界人士

九龍沙咀各界人士  
辦理手續

【本報訊】想往台灣各界人士，九龍沙咀各界人士，辦理手續。

（本報訊）想往台灣各界人士，九龍沙咀各界人士，辦理手續。

暑期旅遊

台灣渡假團  
出發日期

【本報訊】暑期旅遊，台灣渡假團，出發日期。

（本報訊）暑期旅遊，台灣渡假團，出發日期。

港置公司營造及管理  
**太安樓**  
工程比原定期提前完成

特價優待最後數天！  
大型住宅 每月只供\$100 免收首期  
中型住宅 每月只供\$80 厘印稅1%  
地盤辦事處：（近太康街海傍）  
電話：715329  
辦公時間至晚上六時，星期日及例假照常辦公  
（請參觀傢俬佈置模範屋）

現貨唐樓  
鴨寮街 248-252號  
定金一成  
即可入伙  
八十個月付款  
利息全免  
大昌建築有限公司  
中環大馬路一二三三號  
230139 - 230130

VELCRO  
偉高牌  
尼龍扁夾帶  
型衣履皮具室內裝飾等均適用  
備有各種闊度及顏色現貨  
仁記洋行 電話：234161

次男國雄 於主曆一九七七年六月三日（星期六）在美國德州  
偉高市第一浸信會堂舉行結婚  
典禮特此奉告  
諸親友

諸親友  
孔昭祿 同啓  
劉碧儀 同啓

港中醫藥學院增設托嬰部  
本院正式受託出生至兩歲嬰兒  
細手續可向本院索取簡章  
地址：上環畢打街二號  
電話：二二六八〇、二二六九一

錦堂  
105年期  
高尚唐樓 分層出售  
材料上乘 交通便利  
分層水錶 管理完善  
本月份內 特價優待  
每呎只售40餘元  
每層萬餘元  
分期付款 還款方便  
建築完成

利中工業大廈  
特價廉售  
地址：新蒲崗七街八達街  
本大廈祇剩地下及閣仔，面積萬餘尺，高18尺，可作重工業或貨倉之用，另有八樓B座五千餘尺，高十尺半，適營各類工業。其他已租出單位，如購買後收租可得息分四以上。  
接洽處：利中實業有限公司  
北角英皇道661號四樓  
電話：712251內線44號吳洽

各界友好  
光臨指導寵賜 多珍昂勝 榮藉  
同業先進 本週敬祈恕有謹此  
鳴謝  
九如燒臘家敬啓  
香港皇后大道西九三三號

麗都餐廳  
山水色 花香鳥語 自然景色  
名廚主理 中西酒菜  
雀局晚飯 豐儉由人  
高等享受 平民價錢  
擴張期內 優待顧客  
雀局茶特價酬賓每位十二元茶樓茶座在內  
逢星期六晚八時起沙灘野火晚會每位  
只收七元連餐費在內奉送啤酒或汽水  
無公煙濃星只星每星日樹星日游老遊沙  
以餘美陰收期位物天期租庭天期租漆幼水樹  
上類瑞蔽一例七冲八例五帳四例廿大威要慶  
之息池日元假毛身元假元幣十假元房室樂樂  
定座電話：92235 920513







# 本港新聞

## 香港賽馬會修改章程

### 董事局有更大權力

#### 勝出馬匹可能取消

【本報訊】香港賽馬會董事局，將於下月一日起，對其章程進行重大修改。根據新章程，董事局將擁有更大的權力，包括在賽馬會內設立一個「新馬」組別，以容納那些在賽馬中表現優異，但又不符合現行賽馬規格的馬匹。此外，新章程還規定，董事局有權取消任何一匹在賽馬中勝出的馬匹的資格，如果該馬匹被認為不符合賽馬會的標準。這項修改旨在提高賽馬會的競爭水平，並確保賽馬的公平性。

## 六男二女被控

### 花園道上騷動

#### 其中大部份為銀行職員

##### 一致否認控罪今日續審

【本報訊】中區裁判署昨日審理一宗涉及六名男子及二名女子的騷動案。被告中包括多名銀行職員。控方指稱，被告於五月二十二日，在花園道上進行騷動，並向警方投擲磚塊。然而，被告們一致否認了控罪。審訊將於今日繼續進行。

## 瑞興貿易發展局

### 昨飛日內瓦

#### 被控勒索

##### 商人受感化

【本報訊】瑞興貿易發展局主席，昨日飛往日內瓦，處理一宗涉及該局的勒索案。據悉，該局主席在日內瓦期間，曾與有關方面進行會談，並最終達成一項協議。此案引起了商界對瑞興貿易發展局運作方式的關注。

## 海軍週期炮擊演習

### 本月定期四天舉行

#### 居民如聞炮聲無須驚擾

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

##### 陸軍在牛尾海

##### 炮擊演習兩天

## 縮水不過一天

### 即降滂沱大雨

【本報訊】香港昨日天氣晴好，但由於受季風影響，預計在明日（六月三日）將有大雨。氣象局表示，雖然昨日降雨量較少，但由於土壤濕潤，加上明日的大雨，預計在未來幾天內，香港的降雨量將達到一個高峰。市民應做好防雨準備，並注意交通安全。

## 主任訓練官赴英

### 本地官員派往海外受訓

#### 過去九年內幾達一千人

【本報訊】香港政府訓練局主任訓練官，昨日飛往英國，參加一項為期三週的訓練課程。這是該主任訓練官自上任以來，首次前往海外受訓。據悉，過去九年內，已有超過一千名本地官員被派往海外受訓，以學習先進的管理經驗和技術。

## 廠商協助調查

### 勞工就業人數

#### 勞工處通函港九新界

【本報訊】勞工處昨日通函港九新界各廠商，請求協助調查勞工就業人數。勞工處表示，為了更準確地掌握香港的勞工就業情況，需要廠商提供有關數據。調查結果將用於制定勞工政策，並改善勞工的福利。

## 離職啟事

### 前為本公司之職員

#### 茲因個人原因辭職

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

#### 運亨洋行謹啟

## 開設分所通告

### 本人由一九六七年六月一日起在旺角

本人由一九六七年六月一日起，在旺角開設分所，專營各類牙科服務。診所位於旺角彌敦道六十七號，每日上午九時至下午六時營業。歡迎舊雨新知光臨指導。

## 申請入英籍啟事

### 本人現居香港九龍彌敦道六十四號

本人現居香港九龍彌敦道六十四號，有意申請入英籍。如有任何人士對本人之申請有異議，請於一九六七年六月三十日前，向香港入境事務處提出。特此啟事。

## 潮州酒家啟事

### 本酒家為本公司之職員

#### 茲因個人原因辭職

本酒家為本公司之職員，茲因個人原因辭職。所有與本酒家有關之業務，自即日起，概與本公司無涉。特此啟事。

## 香港上海匯豐銀行

### 旺角分行

#### 號碼改為

#### K八八七零零一（十五號）

## 勵新洋行

### 更改電話號碼啟事

本公司九龍陳列室電話號碼，現已更改為H-二四八〇五〇（五線）。請各界人士注意，以免誤事。特此啟事。

## 辭職啟事

### 本人現居香港九龍彌敦道六十四號

本人現居香港九龍彌敦道六十四號，因個人原因辭職。所有與本人有關之業務，自即日起，概與本公司無涉。特此啟事。

## 拍賣金銀首飾廣告

### 拍賣金銀首飾廣告

#### 拍賣金銀首飾廣告

拍賣金銀首飾廣告。本公司將於六月三日，在九龍彌敦道六十四號，拍賣一批金銀首飾。歡迎各界人士參加。

## 謝

### 先嚴甘公祥

#### 昨（二）日在香港殯儀館出殯

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

## 遠東設計註冊商行有限公司

### 為保障閣下個人債務，請即將閣下之營業註冊為有限公司

本公司專營各類設計服務，包括建築設計、室內設計等。歡迎各界人士垂詢。地址：香港商業大廈九〇三號室。電話：二四六四四二。

## 承讓聲明

### 承讓聲明

本人現居香港九龍彌敦道六十四號，因個人原因，將名下之業務承讓給他人。所有與本人有關之業務，自即日起，概與本人無涉。特此聲明。

## 謝

### 先室周夫人之喪於昨（丁未年四月廿五日）

#### 在香殯儀館出殯

先室周夫人之喪於昨（丁未年四月廿五日）在香殯儀館出殯。感哀此鳴。

## 謝

### 先室周夫人之喪於昨（丁未年四月廿五日）

#### 在香殯儀館出殯

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴

#### 感哀此鳴



# 本港新聞

## 油麻地海事處船排廠 三百五十五人開工

### 防暴隊昨晨開到戒備尚無意外發生 近三百停職信未發甚多工人盼上班

【本報訊】昨晨油麻地海事處船排廠，約有三百五十五名工人開工。據悉，該廠工人因不滿當局裁減人手，於昨晨發動罷工。防暴隊昨晨開到該廠戒備，但尚未有意外發生。目前，近三百名工人仍處於停職狀態，他們對能否重返工作崗位感到憂慮。

## 電視講述競選政綱 維護法紀促進繁榮

### 公民協會五候選人 維護法紀促進繁榮

【本報訊】公民協會五名候選人，昨日下午在電視上發表競選政綱。他們表示，將致力於維護法紀，促進社會繁榮。候選人包括：(一) 梁振勝，(二) 陳子鈞，(三) 梁振勝，(四) 陳子鈞，(五) 梁振勝。他們均表示，將為市民爭取權益，改善民生。

## 改善大廈管理辦法 港台廣播競選抱負

### 史振強 梁振勝 陳子鈞

【本報訊】史振強、梁振勝、陳子鈞三位候選人，昨日下午在電視上發表競選政綱。他們表示，將致力於改善大廈管理辦法，提高居住環境質量。史振強表示，將加強大廈保安，確保居民安全。梁振勝表示，將改善大廈設施，提高居住舒適度。陳子鈞表示，將加強大廈清潔，保持環境整潔。

### 香港商業銀行有限公司

(香港註冊)  
根據本港銀行法例(一九六四年)第三十七條之一公佈如下：  
一九六六年十二月三十一日資產負債表

資本及負債		資產	
法團股本	二十萬股每股港幣一百元正 HK\$20,000,000	存款及放款	HK\$5,649,152
實收資本	十萬股每股港幣一百元正 HK\$10,000,000	應收票據	5,284,750
公積金(一九六一年行結估值所得)	500,000	各項貸款及其他款項	HK\$16,463,738
分派盈餘	16,219	款：應收票據	525,000
各項存款及其他款項	19,330,287	不列於證券交易所之公司證券(原價)	164,900
代收票據	HK\$2,648,977	行址：(原價一九六一年之估計時值)	1,921,343
備用及保證	13,655,141	儲備：員工及董事(原價減折舊)	646,432
		房地產(原價減折舊)	212,785
		開辦費用	30,000
		顧客之信用及保證(折舊)	16,299,119

附註：  
(1) 在一九六六年中該銀行對各項存款及放款，均按本港銀行法例之規定辦理。  
(2) 由於一九六六年中該銀行對各項存款及放款，均按本港銀行法例之規定辦理，故其資產負債表之數字，與一九六六年十二月三十一日之數字，略有出入。  
(3) 該銀行之資產負債表，係根據一九六六年十二月三十一日之資產負債表編製而成。

### 香港政府公佈

#### 香港稅務局佈告

為香港稅務局收稅處遷址佈告

本局現已遷往新址辦公，特此佈告。新址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。舊址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。

#### 香港稅務局佈告

為香港稅務局收稅處遷址佈告

本局現已遷往新址辦公，特此佈告。新址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。舊址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。

#### 香港稅務局佈告

為香港稅務局收稅處遷址佈告

本局現已遷往新址辦公，特此佈告。新址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。舊址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。

#### 香港稅務局佈告

為香港稅務局收稅處遷址佈告

本局現已遷往新址辦公，特此佈告。新址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。舊址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。

### 香港政府公佈

#### 香港稅務局佈告

為香港稅務局收稅處遷址佈告

本局現已遷往新址辦公，特此佈告。新址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。舊址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。

#### 香港稅務局佈告

為香港稅務局收稅處遷址佈告

本局現已遷往新址辦公，特此佈告。新址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。舊址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。

#### 香港稅務局佈告

為香港稅務局收稅處遷址佈告

本局現已遷往新址辦公，特此佈告。新址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。舊址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。

#### 香港稅務局佈告

為香港稅務局收稅處遷址佈告

本局現已遷往新址辦公，特此佈告。新址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。舊址地址為：(一) 香港稅務局收稅處，(二) 香港稅務局收稅處。



# 體育



## 華人足球聯賽兩幕

### 元朗化粧出師

#### 四時半起晨星華南嘉山迎戰

【本報訊】華人足球聯賽，今日下午四時半在嘉山球場揭幕，由晨星隊對華南隊。此役為本屆聯賽之揭幕戰，備受矚目。晨星隊由元朗化粧隊領銜，該隊在過去幾年中表現優異，曾多次奪得冠軍。華南隊則由嘉山隊領銜，該隊實力亦不容小觑。兩隊在場上的競爭將非常激烈，預計將為觀眾帶來精彩的比賽。

## 足球聯賽明演熱戰

### 乙組消防電話決冠軍

#### 青年盃流浪青漢爭標

【本報訊】足球聯賽乙組決賽，將於明日（星期日）下午二時在嘉山球場舉行。此役由消防隊對電話隊，兩隊實力相當，預計將是一場激烈的對決。此外，青年盃決賽亦將於同日舉行，由流浪隊對青漢隊。兩項比賽均備受關注，屆時將有大批球迷到場觀賽。

## 南華會保齡球大賽

### 今天作第三次賽

【本報訊】南華會保齡球大賽，今日（星期六）下午二時在嘉山球場舉行第三次比賽。此項比賽由南華會主辦，旨在推廣保齡球運動，增進會員之間的交流。目前比賽正如火如荼進行中，各隊均全力以赴，爭取好成績。

## 足總選選組

### 六日開會議

【本報訊】足球總會選選組，將於六日（星期日）下午二時在嘉山球場舉行會議。會議將討論有關選選組的相關事宜，包括選拔標準、比賽安排等。選選組負責人表示，將盡力為會員提供公平、公開的選拔機會。

## 任何體育項目水準

### 須職業化始可提高

【本報訊】英國職業足球隊領隊表示，任何體育項目，若要提高其水準，必須先實現職業化。領隊指出，職業化不僅能吸引優秀的運動員加入，還能提高比賽的競爭水平和觀眾的興趣。他認為，目前許多體育項目仍處於業餘階段，這嚴重限制了其發展。只有通過職業化改革，才能讓體育運動真正煥發出生機與活力。

## 英批亞洲足球員

### 弱點

#### 隊領球足業職英

【本報訊】英國職業足球隊領隊對亞洲足球員的技術水平表示批評。領隊指出，亞洲足球員在技術、體能和戰術意識方面存在明顯弱點，這使得他們在國際比賽中難以與歐洲強隊抗衡。他認為，亞洲足球需要加強基礎訓練，提高球員的整體素質，才能在國際賽場上立足。

## 足球位置競猜

### 猜中者有得獎

【本報訊】一項足球位置競猜活動，將於近日內展開。活動旨在增加球迷對足球比賽的興趣，並提供一個贏取獎品的機會。球迷只需猜出比賽中各球員的最佳位置，即可參加抽獎。獎品豐富，包括機票、現金等。主辦單位表示，希望通過此項活動，能進一步推廣足球運動。

## 無新人參加競選

### 下屆人選無變化

【本報訊】一項競選活動，因無新人參加，導致下屆人選無變化。競選負責人表示，目前參加競選的人員均為上屆的候選人，沒有新人加入。這可能是由於競選門檻較高，或者新人對競選缺乏興趣所致。負責人呼籲新人踴躍參加，為活動注入新鮮血液。

## 隊球足坡加星

### 敦威南負九比一

【本報訊】星加坡足球隊在最近的比賽中，以九比一慘敗於南威隊。這場比賽引起了球迷的廣泛關注和討論。星隊教練表示，球隊在比賽中表現失常，防守漏洞百出，導致大比分落後。他認為，球隊需要加強防守訓練，提高球員的防守意識，才能在未來的比賽中取得好成績。

## 美職業足球賽亞洲球員

### 兩個明星球員被看中

#### 據說其中一位是張子岱

【本報訊】據美聯社消息，美國職業足球聯盟（MLS）正考慮引進兩名亞洲明星球員。其中一名球員被認為是中國著名球員張子岱。張子岱在亞洲足球界享有盛譽，技術精湛，經驗豐富。如果他能加盟MLS，將對亞洲足球的發展產生重大影響。目前，兩隊的談判仍在進行中。

## 中英會考委員會

### 事漏洩題試論討議

【本報訊】中英會考委員會近日召開會議，討論有關試題洩漏事件。委員會表示，將嚴肅處理此事，確保考試的公平性和公正性。他們將對洩題過程進行徹底調查，並對相關人員進行嚴懲。同時，委員會也將加強對試題的保密工作，防止類似事件再次發生。

## 香港需要和平

### 支持政府立場

#### 續增十個團體

【本報訊】香港各界人士紛紛表示，香港需要和平，並支持政府的立場。多個團體近日聯名發表聲明，呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。他們認為，和平是香港繁榮穩定的基礎，任何破壞和平的行為都是不可接受的。政府表示，將堅定維護香港的和平與穩定，並依法處理一切違法行為。

## 金山橙西瓜

### 夏日最暢銷

【本報訊】金山橙和西瓜在夏季最受歡迎，成為最暢銷的水果。這兩種水果不僅味道鮮美，還具有清熱解渴、消暑降溫的功效。市場上，金山橙和西瓜的銷量持續增長，深受廣大消費者的喜愛。商家也紛紛增加這兩種水果的供應量，以滿足市場需求。

## 發給六月份學費

### 請來華僑日報社領取手續

【本報訊】華僑日報社將於近日內發給六月份的學費。請各學員持相關證明文件，前來本報社辦理領取手續。領取時間為每日上午九時至下午五時。逾期不領者，將由本報社代為轉交。本報社表示，將盡力為學員提供便捷、高效的服務。

## 談天說地

### 三區九鄉子會

【本報訊】三區九鄉子會近日舉行大會，討論有關鄉務事宜。大會由會長主持，各鄉代表均出席了會議。會議討論了鄉內的教育、醫療、治安等問題，並達成了一系列決議。代表們表示，將繼續為鄉民服務，促進鄉內的和諧與發展。

## 三區九鄉子會

### 舉行大會研討會務

#### 今午在鄉村俱樂部舉行

【本報訊】三區九鄉子會今日（星期日）中午在鄉村俱樂部舉行大會，研討會務。大會將討論鄉內的重要事務，並聽取鄉民的意見。預計將有數百名鄉民參加。大會結束後，還將舉行聚餐活動，增進鄉民之間的感情。

## 華僑日報助學金

### 發給六月份學費

【本報訊】華僑日報助學金將於近日內發給六月份的學費。請各受助學生持相關證明文件，前來本報社辦理領取手續。領取時間為每日上午九時至下午五時。逾期不領者，將由本報社代為轉交。本報社表示，將繼續支持教育事業，為學子提供幫助。

## 本港新聞

### 支持政府立場

【本報訊】香港各界人士紛紛表示，支持政府的立場，維護香港的和平與穩定。多個團體近日聯名發表聲明，呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。他們認為，和平是香港繁榮穩定的基礎，任何破壞和平的行為都是不可接受的。政府表示，將堅定維護香港的和平與穩定，並依法處理一切違法行為。

## 談天說地

### 三區九鄉子會

#### 舉行大會研討會務

【本報訊】三區九鄉子會今日（星期日）中午在鄉村俱樂部舉行大會，研討會務。大會將討論鄉內的重要事務，並聽取鄉民的意見。預計將有數百名鄉民參加。大會結束後，還將舉行聚餐活動，增進鄉民之間的感情。

## 華僑日報助學金

### 發給六月份學費

【本報訊】華僑日報助學金將於近日內發給六月份的學費。請各受助學生持相關證明文件，前來本報社辦理領取手續。領取時間為每日上午九時至下午五時。逾期不領者，將由本報社代為轉交。本報社表示，將繼續支持教育事業，為學子提供幫助。







<p><b>BOSCH</b></p> <h1>白雪牌雪柜</h1> <p>擁有最優良技師及最迅速服務站 常備各種零件。 真正德國製造。</p>		<p>4.8至8.5立方呎 全部設有 按鈕自動落雪</p> <p>服務站：北角英皇道 734號二樓 電話：717251 712246</p>	<p>總代理：捷成洋行</p>		<p>最受歡迎</p>	<p>佳節禮品</p>	<h1>哥頓基酒</h1>	<p>品質最佳 世界馳名 每逢佳節 選購禮品 哥頓基酒 最受歡迎</p>	<p>(天祥洋行總經理)</p>	<h2>澳洲輪船暢遊歐洲 享受愉快的旅程！</h2>	<p>乘搭澳洲輪船公司客輪「柏特利士」號前往歐洲航程為時十九天船上設備豪華遊樂甲板寬敞備有游泳池供乘客享用供應歐西美餐每晚有舞會餐會及放映最新電映以娛乘客母親們更可以盡情享樂她們的孩童有船上熱練保姆照顧膳食及遊樂。</p>	<p><b>最低廉票價僅收港幣二仟元</b> 船抵雅典後乘客毋須另訂酒店居停可留宿船上三天不另加收費用在飽覽希臘羅馬風光溫吊古希臘文物偉蹟之後再由雅典轉往倫敦僅收港幣三百二十元或者前往歐洲各大城市票價也可獲特別優待。</p>	<p><b>「柏特利士」輪定：</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>一九六七年六月廿三日</li> <li>一九六八年二月七日</li> <li>一九六八年十月七日</li> <li>一九六八年十二月八日</li> </ul> <p>每星期發啟定前往歐洲。</p>	<p>貴客定製式查詢詳細情形請致函： <b>夏利麥倫(香港)有限公司接洽</b> 地址：銀行大廈十四樓，電話：H—二二六〇七六及九</p>
----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------	--------------------------------------------------------------------------------------	-------------	-------------	---------------	----------------------------------------------------------	------------------	--------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------



# 香港大學建築學系舉辦 建築設計展覽

## 各種各式之樓宇模型及市鎮設計 輪美奐 蔚為大觀 使人興大庇天下 寒士之想

（本報）建築設計展覽，在不斷改進，正反映人類對生活環境之不斷改進，建築設計展覽，在不斷改進，正反映人類對生活環境之不斷改進，建築設計展覽，在不斷改進，正反映人類對生活環境之不斷改進...

### 兩間大學入學試舉行完畢 看誰奪得學位歸

兩校學額雖力謀擴展迄未  
能適應需要 以今年考生  
人數計算僅二分一能入學

（本報）本年度入學試，已於昨日（廿四日）下午三時，在兩間大學入學試舉行完畢。據悉，兩校學額雖力謀擴展，迄未能適應需要，以今年考生人數計算，僅二分一能入學。

### 聖維德書院

ST. VICTOR'S COLLEGE

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116

### 聖博德英文書院

St. Paul's English College

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116

### 西南中英文中學

SOUTHWESTERN COLLEGE

西區新校舍落成 正分校擴班招生

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116

### 培中英文書院

Pui Chung English College

擴充新班 招男女生

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116

### 香港西區扶輪社例會

香港西區扶輪社例會，將於本月廿六日（星期日）下午二時，在該社會所舉行。屆時將有各界人士參加，並有精彩的表演節目。

### 九龍樂善堂中學

Kowloon Leuk Shan Tong School

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116

### 信義宗觀塘職業訓練中心

Wing Yee Tong Tung Kowloon Vocational Training Centre

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116

### 往英國留學

往英國留學，可參加本報主辦之留學計劃。該計劃旨在為有志留學者提供有關英國教育制度的資訊，並協助其申請入學。

### 蘇浙公學校

Szechwan Cheung Kowloon School

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116

### 樂道英文中學

Lai Dao English School

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116

### 基督教書院

Christian College

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116

### 維多利亞書院

Victoria College

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116

### 蘇浙小學

Szechwan Cheung Kowloon Primary School

校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116  
校址：中區德輔道中111號（中區中學舊址）  
電話：715116



# 東涌十餘村請普及供電

## 同時申請半數獲准引起不滿

【本報訊】東涌地區十餘個村莊，因電力供應不足，向有關部門提出申請，要求普及供電。據悉，該地區人口稠密，經濟活動頻繁，但電力設施卻極為簡陋，甚至連基本的照明電都難以保障。居民們對此表示強烈不滿，認為政府應儘快解決這一問題，以改善當地生活條件。

### 村婦受傷兩男一女遭控

【本報訊】日前發生的一起家庭糾紛案，引起了社會的廣泛關注。據悉，一名村婦在家庭內部衝突中受傷，隨後其兩名兒子及一名女兒被控以涉嫌傷害母親。警方接報後迅速趕到現場，將涉案人員帶回警局進行調查。目前，案件仍在進一步審理中。

### 意圖墮胎疑案 表面證據成立

【本報訊】一起關於墮胎的疑案，經過法庭審理後，目前表面證據已經成立。被告方被控意圖墮胎，但辯護律師表示，這是一起誤會，並無預謀。法官在聽取了雙方證詞後，決定暫緩判決，待進一步調查清楚後再行裁決。

### 沙頭角邊區 昨平靜如恒

【本報訊】沙頭角邊區昨日平靜如常，無任何異常情況發生。據悉，該地區近日一直處於緊張狀態，但昨日一切恢復正常，居民生活秩序井然。有關部門表示，將繼續加強對該地區的監控，確保社會穩定。

### 西貢老海員林章 重見光明

【本報訊】西貢老海員林章，因眼疾多年，經醫治後終於重見光明。林章先生年事已高，一生從事航海工作，對生活充滿熱愛。他的家人對此表示欣慰，並感謝醫生的精湛醫術。



### 定期舉行成立 施敦文馬禮樂主持典禮

【本報訊】一項旨在促進社區和諧、加強文化交流的活動，將於近日定期舉行。該活動由施敦文、馬禮樂等知名人士主持，旨在通過多種形式的交流，增進彼此的了解和友誼。屆時將有眾多嘉賓參加，預計將取得圓滿成功。

### 新界九早稍解 農田獲潤澤 村井得甘泉

【本報訊】新界地區連日來的旱情，昨日開始有所緩解。隨著一場及時雨的降臨，農田得到了潤澤，村井也恢復了供水。農民們對此表示喜悅，認為這將有助於今年的農作物收成。

### 沙田公所促請 派大巴士行走

【本報訊】沙田公所近日向有關部門提出建議，促請在沙田地區增加大巴班次，以方便居民出行。公所表示，由於該地區人口增長迅速，現有的交通設施已難以滿足需求，增加大巴班次將有助於緩解交通壓力。

### 青衣官地招標 供開臨時影院

【本報訊】青衣官地招標事宜，將於近日舉行。該地將用於興建一座臨時影院，以滿足當地居民對文化娛樂的需求。招標過程將公開透明，確保工程質量。

### 淋傷失夫 林傷失夫

【本報訊】一名婦女因淋傷而失去丈夫，生活陷入絕境。據悉，該婦女在意外中受傷，丈夫也因傷重不治身亡。目前，該婦女正尋求社會各界的幫助，以渡過難關。

### 昨日連場豪雨 新界九早稍解

【本報訊】昨日連場豪雨，新界地區旱情有所緩解。這場雨不僅潤化了乾涸的土地，也為當地的農作物生長提供了有利條件。氣象部門表示，未來幾天將繼續關注天氣變化，確保農業生產不受影響。

### 新界申領牌照 各區五十宗

【本報訊】新界地區各區申領牌照的申請，目前已收到五十宗。有關部門表示，將對這些申請進行嚴格審核，確保符合相關規定。這一舉措旨在規範市場秩序，保障消費者的合法權益。



### 聖澤扶輪社 昨舉行敘會

【本報訊】聖澤扶輪社昨日舉行了一場敘會，旨在加強會員之間的聯繫和友誼。會上，社長致辭，強調了扶輪社的宗旨和目標，並對會員們的貢獻表示感謝。

### 中加代表談 中東問題

【本報訊】中東問題，中加代表昨日舉行談話。雙方就當前國際形勢下的中東局勢交換了意見，並表示將繼續致力於維護地區的和平與穩定。

### 英外長 會談

【本報訊】英國外長昨日與有關方面進行了會談，就當前國際事務交換了意見。會談強調了加強國際合作的重要性，並表示將繼續為促進世界和平與發展做出貢獻。



### 艾帥老當 益壯

【本報訊】艾帥老當益壯，展現了強大的精神力量。艾帥在晚年依然保持着昂扬的鬥志和堅韌的意志，為社會做出了積極的貢獻。

### 加總督 色烈總統

【本報訊】加總督與色烈總統昨日舉行會談，就當前國際形勢交換了意見。雙方表示將繼續加強兩國之間的友好關係，並為促進世界和平與發展做出努力。

### 美軍停火 後過幾

【本報訊】美軍停火後，過幾天的時間，局勢有所緩和。各方表示將繼續通過對話解決爭端，並呼籲國際社會共同努力，維護地區的和平與穩定。

### 費用廉收效大

本報為方便讀者，特設此欄，提供各類服務。包括：代辦各類證件、辦理法律事務、提供醫療諮詢等。收費低廉，效果顯著，歡迎廣大讀者垂詢。





### 喬宏卒獲增加片酬 已飛台灣拍攝外景

【本報訊】喬宏在「龍虎風雲」中，以三天時間，拍完一百一十個鏡頭，獲得片酬一萬二千元，已飛台灣拍攝外景。喬宏在「龍虎風雲」中，以三天時間，拍完一百一十個鏡頭，獲得片酬一萬二千元，已飛台灣拍攝外景。喬宏在「龍虎風雲」中，以三天時間，拍完一百一十個鏡頭，獲得片酬一萬二千元，已飛台灣拍攝外景。

### 寶珠貓眼女郎 昨拍搏命鏡頭

【本報訊】寶珠在「貓眼女郎」中，昨日拍搏命鏡頭。寶珠在「貓眼女郎」中，昨日拍搏命鏡頭。寶珠在「貓眼女郎」中，昨日拍搏命鏡頭。

### 歸台由堅志關 展開將計劃大

【本報訊】關志堅在「歸台」中，展開將計劃大。關志堅在「歸台」中，展開將計劃大。關志堅在「歸台」中，展開將計劃大。



### 青春之戀 明天播

【本報訊】「青春之戀」將於明日播出。該片由多位知名演員主演，內容精彩，不容錯過。

### 本屆亞洲影展 日本準備接辦

【本報訊】本屆亞洲影展，日本方面已準備接辦。這將是該影展歷史上的一個重要轉折點。

### 樂壇好手邵鐵鴻 招兵買馬作南征

【本報訊】樂壇好手邵鐵鴻，現正招兵買馬，準備南征。邵鐵鴻在樂壇享有盛譽，此次行動備受關注。



### 快樂人間 即將開拍

【本報訊】「快樂人間」即將開拍。該片由多位知名演員主演，內容精彩，不容錯過。

### 窗外今映 純文藝片

【本報訊】「窗外」將於今日上映。這是一部純文藝片，內容深刻，值得一看。

### 安排 活生性兩寫描

【本報訊】「安排」將於近日上映。該片描寫了活生生的生活，內容真實，引人深思。



### Believe It or Not!

GRAND DUCHESSE MARIE-ALEXANDRA  
THE MOST BEAUTIFUL WOMAN IN THE WORLD  
A LUTHERAN FROM SWEDEN  
A LUTHERAN FROM SWEDEN  
A LUTHERAN FROM SWEDEN

### 窗外今在第一樓上映 陳曼玲為第一劍搏命

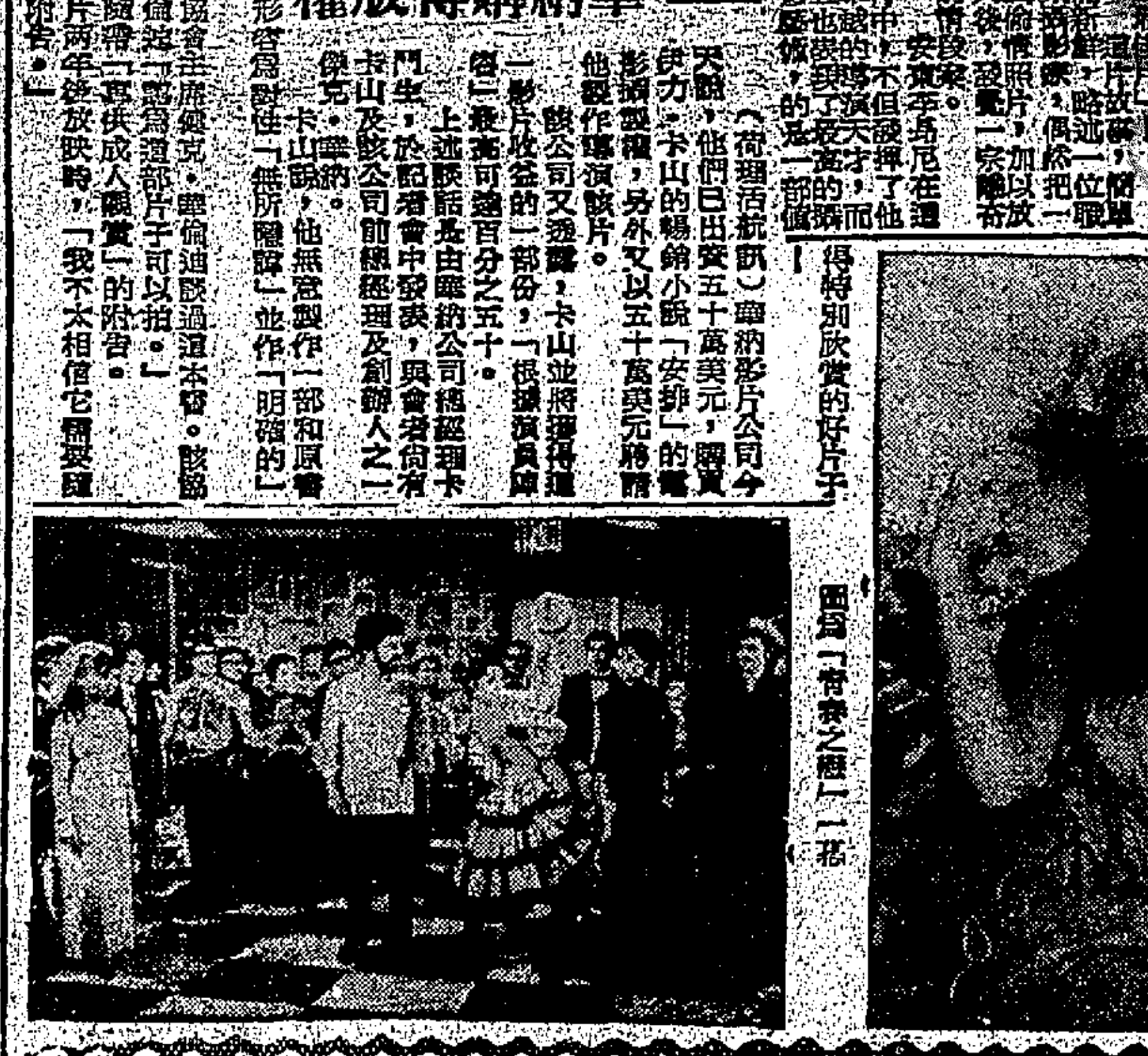
【本報訊】「窗外」將於今日在第一樓上映。該片由陳曼玲主演，內容精彩，不容錯過。

### 最美飛行小姐 裁縫蓮蘭

【本報訊】最美飛行小姐，裁縫蓮蘭。蓮蘭在飛行小姐選美比賽中脫穎而出，成為最美飛行小姐。

### 詩文悼孫家哲 林琳園

【本報訊】詩人林琳園為孫家哲先生作悼詩。詩中表達了對孫先生的崇敬之情。



### 華僑文化

香港文化協會  
活動節目多項  
遊藝團下月出發

### 明日港九兩處 露天音樂演奏

【本報訊】明日港九兩處將舉行露天音樂演奏。演出節目豐富，歡迎市民參加。

### 宣教同工團契 旅行郊外暨修

【本報訊】宣教同工團契將於近日舉行旅行郊外暨修。活動旨在增進團契成員的感情。

### 學海浮沉記

【本報訊】「學海浮沉記」將於近日出版。該書記錄了作者在海外的學習經歷。

### 學海浮沉記

（續）

在學海浮沉的歲月裡，我經歷了無數的風雨。那些在書海中掙扎的日子，那些在考場上奮鬥的日子，那些在異鄉求學的日子，都成了我生命中不可磨滅的記憶。回首往事，感慨良多。學海雖然浩瀚無垠，但只要我們堅持不懈，終有一天會抵達彼岸。

（未完待續）







# 中中會考英文卷二試題及答案

鍾英

ENGLISH

PAPER II

Time allowed: Two hours

Candidate No.

Answer ALL the questions. Write your answers on this paper.

Combine the sentences, following the instructions given in the brackets. Make any alterations that are necessary. (10 marks)

- Examples:
- He buried the treasure. No one could find it. (Use 'where')  
Ans: He buried the treasure where no one could find it.
  - He entered the burning building. He did not think of the danger to himself. (Use 'regardless of')  
Ans: He entered the burning building regardless of the danger to himself.

- The problem was very difficult. It could not be solved. (Use 'too...to')  
The problem was too difficult to solve.

- He does not like fishing. She does not like fishing. (Use 'and neither')  
He does not like fishing and neither does she.

ENGLISH (11) (Please turn over.)

- They all wore thick coats. It was cold. (Use 'because of')  
They all wore thick coats because of the coldness of the weather.

- Would you like to come? I wonder. (Use 'if')  
I wonder if you would like to come.

- He was a very good swimmer. He won three medals. (Use 'such a')  
He was such a good swimmer that he won three medals.

- He was very strong. He could not lift the trunk. (Use 'although')  
Although he was very strong, he could not lift the trunk.

- I saw him two weeks ago. I have not seen him since. (Begin with 'I have not')  
I have not seen him since two weeks ago.

- It may rain. We shall still go on the picnic. (Use 'even if')  
We shall go on the picnic even if it rains.

- Some people like their coffee black. She is one of them. (Use 'one of those who')  
She is one of those who like their coffee black.

- "Don't open the window." That was what he told her. (Begin with 'He told')  
He told her not to open the window.

ENGLISH (12)

- Each blank space shows where ONE word has been left out. Write each missing word against its number in the margin. (10 marks)

Neither he nor his brother John went to the beach (1). They were already crowded (2). The place was already crowded (3). The place was already crowded (4). All people (5) along the beach. As the water's edge, a fisherman was surrounded (6) a group of people. They were looking at the fish he was holding (7). His arms (8) a great big fish (9). Great time. He was demanding a large sum (10). But nobody offered to buy it. Finally, he said he would put it (11). display at Aberdeen where he believed he would be well rewarded (12). his labour and good fortune.

- Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. (10 marks)

- When things are too expensive, we must look for (1) them.
- If you want to find that book you'll have to (2) all the drawers.
- We told him that it's very rude to (3) away.
- Money is an opportunity (4) to make some money.
- A special committee has been formed to (5) into the matter.

- Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. (10 marks)

- Go ahead, go after, go against, go along, go across, go beyond, go through, go together, go off, go out, go back, go with, go by, go up, go down, go under, go around, go far, go at, go without.

- Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. (10 marks)

- When I was a child, I was very old, had a mother who (1) and a father who (2). I had a Christmas card. When she had finished it, her mother made her (3) it to her father. It was (4) well and when her father (5) it, he (6) it to her. He (7) it to her. He (8) it to her. He (9) it to her. He (10) it to her.

Complete the following sentences by adding a suitable word or phrase if NECESSARY.

- Write the answer against its number given in the margin. If nothing needs to be added, write X. (10 marks)
- In the wet weather, some children like (1) with them when they go to school.
- Give me (2) please. I want to write on (3) blackboard.
- This is (4) best story I've read for (5) long time.
- People who do not eat (6) meat are called (7) vegetarians.
- You must give me back (8) money (9) I gave you. I don't want to buy (10) new furniture.

Complete the following questions and add short replies as in the example. (10 marks)

- Examples:
- "It's very hot today, isn't it?" "Yes, it is."
  - "Some of them are learning French, aren't they?" "Yes, they are."

- "He looked very unhappy. Didn't he?" "Yes, he did."
- "He is very bad-tempered, isn't he?" "Yes, he is."

- "There weren't many people present, were there?" "No, there weren't."
- "She couldn't catch the bus, could she?" "No, she couldn't."

- "The window needs repairing, doesn't it?" "Yes, it does."
- "None of them knew the answer, did they?" "No, they didn't."

- "He's been living here a long time, hasn't he?" "Yes, he has."
- "She'll help us, won't she?" "Yes, she will."

- "We mustn't forget to remind them, must we?" "No, we mustn't."
- "He shouldn't have said that, should he?" "No, he shouldn't have."

- In the blank space in each of the following sentences, write a suitable form of the word in capital letters. (10 marks)

- Example: Education should be concerned with the development of the mind and body.

- Children seeking admission to the school must take an entrance examination.

ENGLISH (13)

- NOTICE: The school has been closed for the day.
- PERFORM: The school has been closed for the day.
- ADVISE: The school has been closed for the day.
- DECEPTION: The school has been closed for the day.

- Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. (10 marks)

- The teacher said that the student was (1) in his work.
- The teacher said that the student was (2) in his work.
- The teacher said that the student was (3) in his work.
- The teacher said that the student was (4) in his work.
- The teacher said that the student was (5) in his work.

- Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. (10 marks)

- When the teacher brought him (1) he did not have enough money to pay it.
- The film was (2) though the actors did their best.
- They did not want to make (3) with the new girl.
- The sailors spent three days in an (4) open boat without any food.
- The judge said the witness would (5) if he gave false evidence.
- He went to stay at his sister's cottage (6) from his illness.

- Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. (10 marks)

- The old woman just (1) and (2) down the stairs.
- The members of Parliament wanted to (3) the old law and introduce a new one.
- You will not succeed unless you work (4).
- It was a dreadful accident last night during the thunderstorm.
- Swan is (5) her sister as (6) careless ways.
- They started (7) the sun and (8) the moon.

- Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. (10 marks)

- We told them to keep the water (1).
- This hat (2) to her.
- "Is it going to rain?" "Yes, I think (3)."
  - opened
  - open
  - opening
  - open
- When he saw it, he made me (4).

- Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. (10 marks)

- When I was a child, I was very old, had a mother who (1) and a father who (2). I had a Christmas card. When she had finished it, her mother made her (3) it to her father. It was (4) well and when her father (5) it, he (6) it to her. He (7) it to her. He (8) it to her. He (9) it to her. He (10) it to her.

- Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. (10 marks)

- When I was a child, I was very old, had a mother who (1) and a father who (2). I had a Christmas card. When she had finished it, her mother made her (3) it to her father. It was (4) well and when her father (5) it, he (6) it to her. He (7) it to her. He (8) it to her. He (9) it to her. He (10) it to her.

- Complete each of the following sentences by writing in the blank space the most suitable expression you can find from those given below. (10 marks)

- When I was a child, I was very old, had a mother who (1) and a father who (2). I had a Christmas card. When she had finished it, her mother made her (3) it to her father. It was (4) well and when her father (5) it, he (6) it to her. He (7) it to her. He (8) it to her. He (9) it to her. He (10) it to her.

## 育教僑華

### 中中會考宗教科(基督教)試題

(兩小時完卷)  
本卷分甲乙兩部。每部之第一題及第二題必須作答，其餘另選答一題，全卷共答六題。

甲部 (舊約)

- (一)試將下列各名詞(此題必須作答，但可選四題)：
  - (1) 羅拔安主
  - (2) 撒母耳
  - (3) 何西阿先知
  - (4) 迦勒
  - (5) 祭司
  - (6) 尼布甲尼撒
- (二)試將下列各句譯成中文(此題必須全部作答)：
  - (1) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (2) 撒母耳(拉)是(亞比米勒、撒母耳、撒母耳)的妻子。
  - (3) 撒母耳的故鄉是(迦南、埃及、哈蘭)。
  - (4) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (5) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (6) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (7) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (8) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (9) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (10) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (11) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (12) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (13) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (14) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (15) 撒母耳是(以撒、羅得、以掃)的父親。

乙部 (新約)

- (一)試將下列各名詞(此題必須作答，但可選四題)：
  - (1) 耶穌
  - (2) 彼得
  - (3) 馬太
  - (4) 馬可
  - (5) 路加
  - (6) 約翰
- (二)試將下列各句譯成中文(此題必須全部作答)：
  - (1) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (2) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (3) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (4) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (5) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (6) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (7) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (8) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (9) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (10) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (11) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (12) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (13) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (14) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (15) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。

### 中中會考宗教科(天主教)試題

(兩小時完卷)  
本卷分甲乙兩部。每部之第一題必須作答，此外每部另選答兩題，全卷共答六題。選答各部之第五題者，應將答案填在本試題旁邊指定空格內，並與教務處交。

甲部

- (一)下列各句是誰說的？在什麼時候說的？(此題必須作答，但可選四題)：
  - (A) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (B) 「我以外，你不可有別的神。」
  - (C) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (D) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (E) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (F) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (G) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (H) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (I) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (J) 「你以外，你不可有別的神。」
- (二)試將下列各句譯成中文(此題必須全部作答)：
  - (1) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (2) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (3) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (4) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (5) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (6) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (7) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (8) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (9) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (10) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (11) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (12) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (13) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (14) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (15) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。

乙部

- (一)下列各句是誰說的？在什麼時候說的？(此題必須作答，但可選四題)：
  - (A) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (B) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (C) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (D) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (E) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (F) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (G) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (H) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (I) 「你以外，你不可有別的神。」
  - (J) 「你以外，你不可有別的神。」
- (二)試將下列各句譯成中文(此題必須全部作答)：
  - (1) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (2) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (3) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (4) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (5) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (6) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (7) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (8) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (9) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (10) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (11) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (12) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (13) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (14) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (15) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。

丙部

- (一)試將下列各句譯成中文(此題必須全部作答)：
  - (1) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (2) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (3) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (4) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (5) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (6) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (7) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (8) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (9) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (10) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (11) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (12) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (13) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (14) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (15) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。

丁部

- (一)試將下列各句譯成中文(此題必須全部作答)：
  - (1) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (2) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (3) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (4) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (5) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (6) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (7) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (8) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (9) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (10) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (11) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (12) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (13) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (14) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (15) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。

戊部

- (一)試將下列各句譯成中文(此題必須全部作答)：
  - (1) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (2) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (3) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (4) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (5) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (6) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (7) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (8) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (9) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (10) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (11) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (12) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (13) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (14) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。
  - (15) 耶穌是(以撒、羅得、以掃)的父親。





### 兒童天地

#### 游泳時的衛生

許多小朋友，特別是在夏天，不愛走路，喜歡游泳。游泳不但可以消暑，還可以鍛煉身體，真是有益無損。但是，在游泳的時候，我們必須注意衛生，否則很容易生病。下面我們就來談談游泳時的衛生問題。

第一，游泳前要洗澡。洗澡可以洗去身上的污垢，還可以預防皮膚病。洗澡的時候，要用熱水，而且要洗得乾乾淨淨。洗澡後，還要塗抹一些潤膚膏，防止皮膚乾裂。

第二，游泳時要穿好泳衣。泳衣不僅可以保護身體，還可以防止被水蟲咬傷。穿泳衣的時候，要注意檢查泳衣是否有破洞，如果有破洞，就要換一件新的。

第三，游泳時不要喝生水。生水裡含有許多細菌，喝下去很容易生病。如果口渴了，可以喝一些開水，或者吃一些水果。

第四，游泳後要及時換衣服。濕衣服穿在身上，很容易感冒。換衣服的時候，要注意保暖，不要讓風吹到身上。

第五，游泳時不要玩得太久。玩得太久，容易疲勞，還可能抽筋。如果感到累了，就上岸休息一下，喝點水，吃點東西。

第六，游泳時要注意安全。不要在不熟悉的地方游泳，不要和陌生人說話。如果發生了意外，要及時呼救，不要自己逞強。

#### 燕子學搭窩

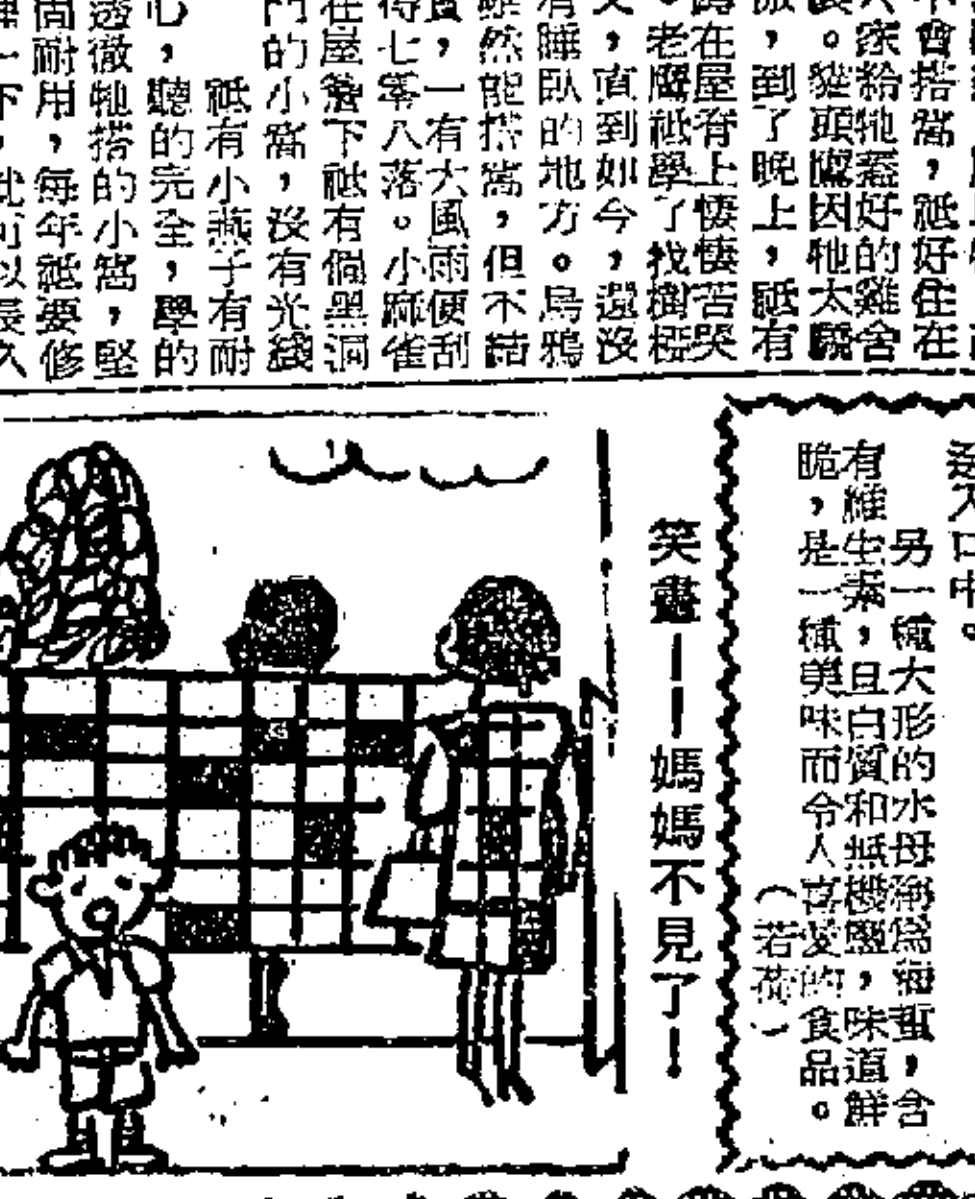
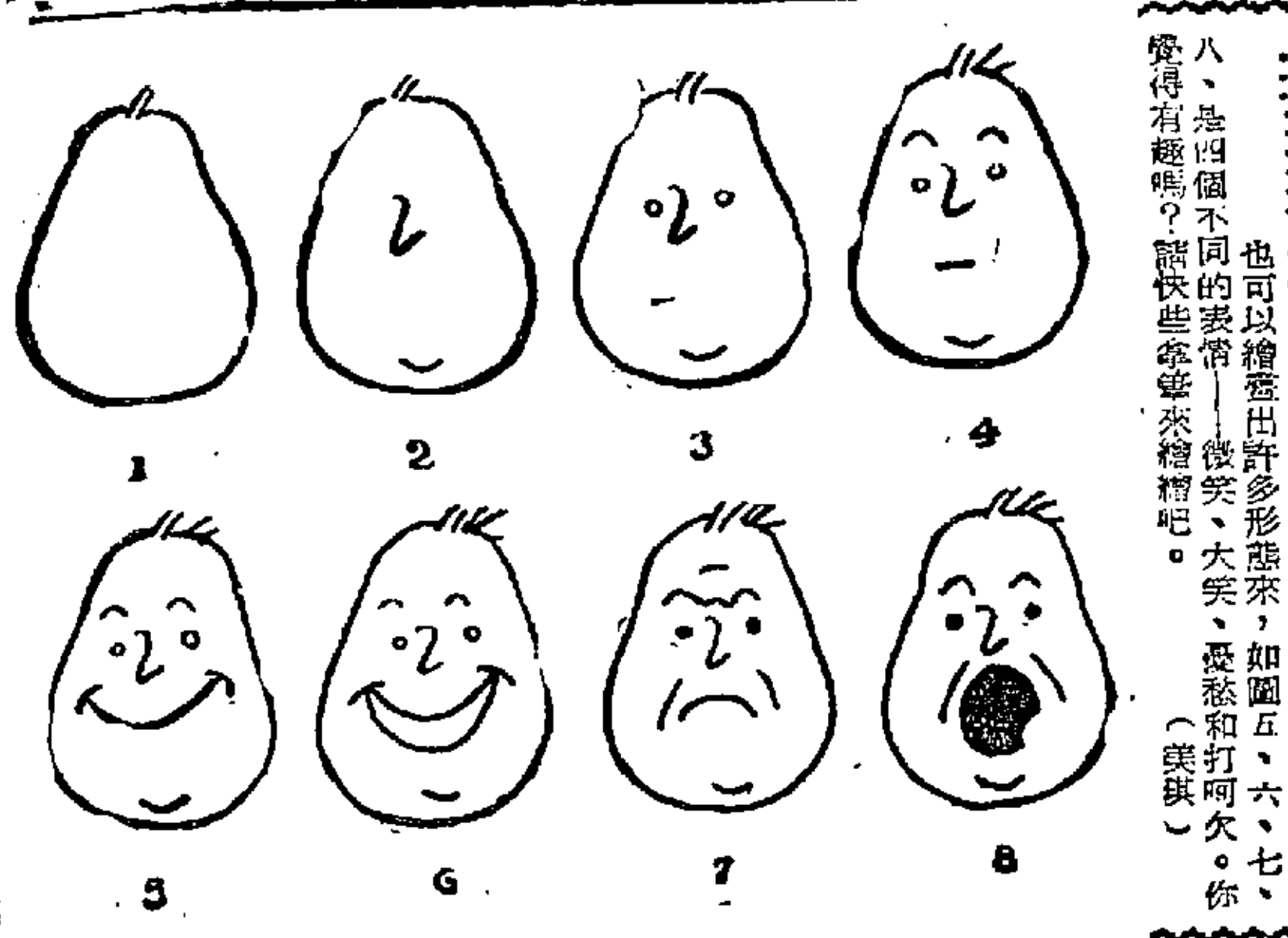
燕子是鳥中之王，牠們不僅飛得快，而且還很聰明。燕子學搭窩，可是牠們的一項絕活。牠們搭窩的時候，會用泥巴和草葉，在屋檐下搭出一個個小窩。這些小窩，不僅可以保護牠們的卵，還可以保護牠們的小燕子。

燕子搭窩的過程，可是很有趣的。牠們會先找一個合適的地方，然後開始築巢。牠們會用嘴叼來泥巴，然後用腳踩實。泥巴乾了以後，牠們會再叼來一些草葉，把窩裝飾得漂漂亮亮的。燕子搭窩的時候，還很講究衛生。牠們會把窩裡弄得乾乾淨淨，不會讓牠們的卵受到污染。

#### 人體奧秘

人體是一個非常奇妙的世界，它有著許多奧秘。我們的身體，是由許多細胞組成的。這些細胞，會不斷地分裂和生長，讓我們的身體保持健康。我們的身體，還有一個非常強大的防禦系統，那就是免疫系統。免疫系統可以幫助我們抵抗各種病菌的侵襲，保護我們的健康。

除了免疫系統以外，我們的身體還有一個非常精密的調節系統，那就是內分泌系統。內分泌系統可以調節我們的各種生理功能，讓我們的身體保持平衡。我們的身體，還有一個非常強大的運動系統，那就是骨骼和肌肉。骨骼和肌肉可以幫助我們進行各種運動，讓我們的身體保持強健。



#### 母水一物動的多最份水

水是生命之源，也是我們生活中最重要的一樣東西。水不僅可以解渴，還可以調節體溫，還可以保護我們的器官。水在我們身體裡，扮演著非常重要的角色。我們的身體，是由百分之七十的水組成的。如果我們沒有水，我們的身體就會停止運作，我們就會死亡。

水在我們身體裡，是怎麼運作的呢？水會通過我們的血管，運送到我們的各個器官。水會幫助我們的器官進行各種生理活動，讓我們的身體保持健康。水還會幫助我們排出體內的廢物，讓我們的身體保持清潔。水在我們身體裡，真是動的多最份水。

### 康樂家庭



#### 人口稠密之香港

香港是一個人口非常稠密的島嶼。在這麼小的地方，住著這麼多的人，真是不可思議。香港的人口稠密，給我們的社會帶來了許多問題。比如說，交通擁堵，空氣污染，房價高昂等等。這些問題，都是因為人口太多造成的。我們需要採取一些措施，來解決這些問題。比如說，我們可以發展公共交通，減少私家車的使用。我們可以加強環境保護，減少空氣污染。我們可以發展房地產市場，解決房價問題。只有這樣，我們才能讓香港這個繁華的島嶼，繼續繁榮昌盛。

### 家庭計劃指導

家庭計劃是每個家庭都應該考慮的一件事情。家庭計劃不僅可以幫助我們控制人口，還可以幫助我們提高生活質量。家庭計劃包括避孕、節育等等。我們需要根據自己的情況，來選擇合適的家庭計劃。家庭計劃指導，就是為我們提供有關家庭計劃的知識和技術。家庭計劃指導可以幫助我們了解各種避孕方法，還可以幫助我們了解如何節育。家庭計劃指導還可以幫助我們了解如何控制人口，還可以幫助我們了解如何提高生活質量。家庭計劃指導，真是我們每個家庭都需要的。



### 兒童教育

兒童教育是每個家長都應該重視的一件事情。兒童教育不僅可以幫助孩子學習知識，還可以幫助孩子培養良好的習慣。兒童教育包括知識教育、技能教育、品德教育等等。我們需要根據孩子的特點，來選擇合適的教育方法。兒童教育指導，就是為我們提供有關兒童教育的知識和技術。兒童教育指導可以幫助我們了解各種教育方法，還可以幫助我們了解如何培養孩子的習慣。兒童教育指導還可以幫助我們了解如何控制人口，還可以幫助我們了解如何提高生活質量。兒童教育指導，真是我們每個家長都需要的。



### 東區婦女會家政組

東區婦女會家政組，是一個為婦女提供家政服務的組織。家政組的服務包括清潔、洗衣、縫紉等等。家政組的服務，可以幫助婦女減輕家務負擔，還可以幫助婦女提高生活質量。家政組的服務，還包括一些其他的服務，比如說，提供諮詢、提供培訓等等。家政組的服務，真是我們每個婦女都需要的。



### 婚姻問題

#### 早婚與遲婚

早婚和遲婚，是婚姻中的兩個極端。早婚可以幫助我們建立穩定的家庭，還可以幫助我們提高生活質量。但是，早婚也有它的缺點。比如說，早婚容易導致經濟困難，還可以導致家庭不和。遲婚可以避免早婚的缺點，但是，遲婚也有它的缺點。比如說，遲婚容易導致心理壓力，還可以導致婚姻不幸福。我們需要根據自己的情況，來選擇合適的婚姻時間。早婚和遲婚，都是我們需要考慮的一件事情。

#### 孕婦在夏天如何可感涼快

夏天是一個非常炎熱的季節，對於孕婦來說，夏天是一個非常難熬的季節。孕婦在夏天，容易感到口渴，還可以感到疲勞。孕婦在夏天，還容易感冒，還可以容易發熱。我們需要採取一些措施，來幫助孕婦在夏天感到涼快。比如說，我們可以多喝水，還可以多休息。我們可以穿一些涼爽的衣服，還可以吃一些涼爽的食物。我們還可以開一些風扇，還可以開一些空調。只有這樣，我們才能讓孕婦在夏天感到涼快。

#### 音樂酒具叮嚀

音樂酒具叮嚀，是一個為音樂愛好者提供酒具服務的組織。酒具服務包括酒杯、酒瓶、酒壺等等。酒具服務還可以提供音樂服務，比如說，提供音樂培訓、提供音樂演出等等。酒具服務，真是我們每個音樂愛好者都需要的。

#### 兒童美術

兒童美術，是一個為兒童提供美術教育的組織。美術教育包括繪畫、手工、泥塑等等。美術教育可以幫助兒童發展創造力，還可以幫助兒童提高生活質量。美術教育，真是我們每個兒童都需要的。



者僅先取銷

[illegible]

「司馬牛問君子，子曰：『君子不憂不喜，不懼，斯謂之君子矣乎？』子曰：『不憂不喜不懼，夫何處何擬？』」

這一章選自論語，顏淵第十二，司馬牛和顏淵的對話，他們兄弟一共五人，世為北平，司馬牛乃北平名貴，妻令氏，

有些報紙，登出這一類的答案，謂「君子不憂不懼，因為君子有理想足以勝於一切，所以不憂不懼，不若狎，所以憂也」。照此說，好仁的精神，不致相涉，因此已小不致，惟不若狎，所以憂也。

筆主是勉人為奮發，所憂是不能如彼而已。

八時	復活營（大角咀新街）晚八時半 常山英僑總會（新山新村）十一時半 元朗聖可提聖堂（鳳池村）早十一時 錦田聖約瑟堂（新界錦田）早十一時	十時半
九時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
十時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
十一時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
十二時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午一時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午二時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午三時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午四時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午五時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午六時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午七時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午八時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午九時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午十時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午十一時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
下午十二時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
晚上七時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
晚上八時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
晚上九時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
晚上十時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
晚上十一時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半
晚上十二時	士瓜靈聚會（士瓜靈道） 何文田彌撒聖信會（接經	十時半

者不要在先。(指)進學以知爲先，(指)所談，受尊貴，上依母族君子垂影爲。

時號(深木妙願)參道三三三號(早)  
 七號(早)  
 聖基(彩虹)華園學校(早)十時半  
 橫濱東區(富士仙童頭村道)午二時半  
 東別宮(學校後四十四號)午二時半  
 元祖堂(聚蓮村)午十二時半  
 寺  
 元朝愛僧會(大塚後十號)  
 上木蓮徑會(新築街一號)  
 沙田蓮徑會(第四四街六〇號) 一時  
 西寶蓮徑會(西寶街七十號) 寺

(兩小時完卷)

本卷分甲乙两部：每部之第一題必須作答；另選答兩題。全卷共答六題。試題在。

**甲部（教史）**

(一) 在下列落句之空格中，填以適當的語詞：

- (1) 釋尊在印度四姓中，屬 \_\_\_\_\_ 姓。
- (2) 淨飯王有二子，長名 \_\_\_\_\_，次名 \_\_\_\_\_。
- (3) 釋尊既成道，先往 \_\_\_\_\_ 國，中為憍陳如等五人轉 \_\_\_\_\_ 樹。
- (4) 釋尊於化三迦葉波之後，次至王舍城，化 \_\_\_\_\_ 王，王以 \_\_\_\_\_ 佛之出隊弟子，其團體名 \_\_\_\_\_。
- (5) 佛之指樹善逝之弟，有 \_\_\_\_\_ 善逝，首倡大辯，傳說大起起信論者其所 \_\_\_\_\_。
- (6) 世親初宗小乘，後聞人講 \_\_\_\_\_ 經，復由其兄 \_\_\_\_\_ 之勸誘，遂捨 \_\_\_\_\_。
- (7) 姚秦時 \_\_\_\_\_ 沙門 \_\_\_\_\_ 至 \_\_\_\_\_，譯出大小乘經論九十七部。
- (8) 北齊慧文禪師，讀 \_\_\_\_\_ 經，悟 \_\_\_\_\_ 之旨，再傳至 \_\_\_\_\_，開 \_\_\_\_\_。
- (9) 唐代中葉，天台宗有 \_\_\_\_\_，華嚴宗有 \_\_\_\_\_，各廣流傳，二宗並 \_\_\_\_\_。

(二) 試言舍利弗與佛之經過。

(三) 何謂七部結集？其經過如何？

(四) 玄奘三藏西歸後，除譯經外，復弘傳何種宗義？其傳承系統如何？

(五) 下列三人中，選擇二人，略述其行誼：

- (1) 戒賢
- (2) 慧遠
- (3) 金剛智

(六) 追察衆人所依之經為大教涅槃經。此經有南本北本之分，何故？

**乙部（義理）**

(一) 十二緣起支包括三世三重因果。試列來臨間之。

- (二) 色、受、想、行、識，是為五蘊。試各舉其界隨。
- (三) 何謂五情六根？試分別述之。
- (四) 戒波羅蜜中有三聚淨戒。何謂三聚淨戒？
- (五) 何謂三身？二千五百年前出現於印度之佛是何種身？何故？
- (六) 何謂無住涅槃？與無餘涅槃有何不同？

聖公會  
英語(中環花園道)早十  
二樓)早十一時晚八時  
賓客英國語及信會(西樓

三二號  
半晚八時半  
榮光堂（粉嶺馬路會堂）早十一時  
主恩堂（銅鑼灣金鐘大廈二樓下座）  
早十一時晚六時  
鑲石山莊（大馬路）早十時半  
天恩堂（葵青青山道九號）早十時半  
十時半晚八時半  
九龍城生命堂（葵林達道三九號）早  
宣統堂（物照街安寧大廈）早十時  
十二時晚八時半  
九龍主恩堂（新蒲崗愛大廈三樓）  
中國基督徒傳道會  
西大廳（葵青葵道四三號）（三區）  
中區（葵青葵道四三號）（三區）  
早十時半晚八時半  
聖善救主堂（文雅樓）（號一十一）  
七時晚報。一、廿四時  
晚報。晨七、七時半  
八時及晚七時半  
聖母聖體堂（九龍城東門外）晨六時  
聖光堂（粉嶺馬路會堂）早十一時  
以便利會  
由九龍城生命堂（葵林達道三九號）三  
時晚八時半  
由九龍主恩堂（新蒲崗愛大廈三樓）  
十時  
由中國基督徒傳道會  
早十時半晚八時半  
由聖善救主堂（文雅樓）（號一十一）  
七時晚報。一、廿四時  
由晚報。晨七、七時半  
由八時及晚七時半  
由聖母聖體堂（九龍城東門外）晨六時  
由聖光堂（粉嶺馬路會堂）早十一時

[illegible]



# 航訊

## 泰來總統輪

由小呂宋來港將於九日到  
即開往三藩市羅省聖地高  
（特訊）美國總統輪「泰來」號，由小呂宋來港，將於九日到港，即開往三藩市、羅省、聖地高。該輪係由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

## 永日八開往

（特訊）日本郵船「永日八」號，由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

## 國都六日到

（特訊）美國郵船「國都」號，由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

## 加航港運代表

（特訊）加拿大郵船「加航」號，由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由小呂宋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

## 洛港本月舉辦

（特訊）洛杉磯港本月將舉辦一項攝影比賽，歡迎各界人士參加。該比賽旨在推廣攝影藝術，並促進洛杉磯港的旅遊業。歡迎各界人士踴躍參加。

## 佛山輪

（特訊）佛山輪本月將開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由佛山開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由佛山開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

## 大來輪

（特訊）大來輪本月將開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由大來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由大來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

## 德記船務貿易有限公司

（特訊）德記船務貿易有限公司本月將開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由德記船務貿易有限公司開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由德記船務貿易有限公司開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 星沙輪

六日抵港  
（特訊）星沙輪本月六日將抵港。該輪係由星沙開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由星沙開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 金獅輪

後日抵港  
（特訊）金獅輪本月後日將抵港。該輪係由金獅開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由金獅開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 長光輪

七日開港  
（特訊）長光輪本月七日將開港。該輪係由長光開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由長光開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 第一東洋丸

六月十日開行  
（特訊）第一東洋丸本月十日將開行。該輪係由第一東洋丸開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由第一東洋丸開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 佛山輪

六月十一日開行  
（特訊）佛山輪本月十一日將開行。該輪係由佛山開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由佛山開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 大來輪

六月十二日開行  
（特訊）大來輪本月十二日將開行。該輪係由大來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由大來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 京灣輪

六月十七日開行  
（特訊）京灣輪本月十七日將開行。該輪係由京灣開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由京灣開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 太平洋輪

六月十八日開行  
（特訊）太平洋輪本月十八日將開行。該輪係由太平洋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由太平洋開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 基文輪

六月十九日開行  
（特訊）基文輪本月十九日將開行。該輪係由基文開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由基文開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 東星輪

六月二十日開行  
（特訊）東星輪本月二十日將開行。該輪係由東星開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由東星開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 第六雲海輪

六月廿一日開行  
（特訊）第六雲海輪本月廿一日將開行。該輪係由第六雲海輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由第六雲海輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 恒茂輪

六月廿二日開行  
（特訊）恒茂輪本月廿二日將開行。該輪係由恒茂開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由恒茂開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 太古輪

六月廿三日開行  
（特訊）太古輪本月廿三日將開行。該輪係由太古開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由太古開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 天武士輪

六月廿四日開行  
（特訊）天武士輪本月廿四日將開行。該輪係由天武士開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由天武士開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 金獅輪

六月廿五日開行  
（特訊）金獅輪本月廿五日將開行。該輪係由金獅開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由金獅開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 羅列賓輪

六月廿六日開行  
（特訊）羅列賓輪本月廿六日將開行。該輪係由羅列賓開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由羅列賓開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 加西亞輪

六月廿七日開行  
（特訊）加西亞輪本月廿七日將開行。該輪係由加西亞開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由加西亞開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 唐安東尼輪

六月廿八日開行  
（特訊）唐安東尼輪本月廿八日將開行。該輪係由唐安東尼開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由唐安東尼開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 昭和海運株式會社

六月廿九日開行  
（特訊）昭和海運株式會社本月廿九日將開行。該輪係由昭和海運株式會社開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由昭和海運株式會社開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 永安輪

六月三十日開行  
（特訊）永安輪本月三十日將開行。該輪係由永安開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由永安開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 日啓丸

七月一日開行  
（特訊）日啓丸本月一日將開行。該輪係由日啓丸開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由日啓丸開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 多瑪株快輪

七月二日開行  
（特訊）多瑪株快輪本月二日將開行。該輪係由多瑪株快輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由多瑪株快輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 華高仕輪

七月三日開行  
（特訊）華高仕輪本月三日將開行。該輪係由華高仕開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由華高仕開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 高棉輪

七月四日開行  
（特訊）高棉輪本月四日將開行。該輪係由高棉開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由高棉開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 明和丸

七月五日開行  
（特訊）明和丸本月五日將開行。該輪係由明和丸開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由明和丸開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 大盛丸

七月六日開行  
（特訊）大盛丸本月六日將開行。該輪係由大盛丸開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由大盛丸開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶來輪

七月七日開行  
（特訊）寶來輪本月七日將開行。該輪係由寶來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶來輪

七月八日開行  
（特訊）寶來輪本月八日將開行。該輪係由寶來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶來輪

七月九日開行  
（特訊）寶來輪本月九日將開行。該輪係由寶來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶來輪

七月十日開行  
（特訊）寶來輪本月十日將開行。該輪係由寶來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶來開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 泰來總統輪

六月九日開行  
（特訊）泰來總統輪本月九日將開行。該輪係由泰來總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由泰來總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 羅福總統輪

六月十日開行  
（特訊）羅福總統輪本月十日將開行。該輪係由羅福總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由羅福總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶臣總統輪

六月十一日開行  
（特訊）寶臣總統輪本月十一日將開行。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶臣總統輪

六月十二日開行  
（特訊）寶臣總統輪本月十二日將開行。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶臣總統輪

六月十三日開行  
（特訊）寶臣總統輪本月十三日將開行。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶臣總統輪

六月十四日開行  
（特訊）寶臣總統輪本月十四日將開行。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 泰來總統輪

六月十五日開行  
（特訊）泰來總統輪本月十五日將開行。該輪係由泰來總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由泰來總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 羅福總統輪

六月十六日開行  
（特訊）羅福總統輪本月十六日將開行。該輪係由羅福總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由羅福總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶臣總統輪

六月十七日開行  
（特訊）寶臣總統輪本月十七日將開行。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶臣總統輪

六月十八日開行  
（特訊）寶臣總統輪本月十八日將開行。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶臣總統輪

六月十九日開行  
（特訊）寶臣總統輪本月十九日將開行。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。

### 寶臣總統輪

六月二十日開行  
（特訊）寶臣總統輪本月二十日將開行。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。該輪係由寶臣總統輪開往三藩市、羅省、聖地高，途經香港。



# 美國與意大利 航空談判雖破裂 但業務不致中斷

## 美官員將失敗歸咎於意方 雙方爭論要點以路線為主

【本報訊】美意兩國關於航空運輸的談判，在經過了長達數月的爭論後，終於在昨日宣告破裂。美方官員表示，談判失敗的主要原因是意方在航線問題上堅持己見，不肯作任何讓步。意方則辯稱，美方在談判中表現出不誠意，未能提出具體的交換條件。

據悉，美意兩國在航空談判中的主要分歧點在於航線問題。美方希望增加從美國到歐洲的直飛航線，而意方則堅持維持現有的航線安排。此外，雙方在班機頻次、票價及貨運條件等方面也存在分歧。

儘管談判破裂，但美方官員強調，美意兩國之間的航空業務不會因此中斷。雙方已達成協議，將繼續在現有的框架下進行合作，並尋求在未來找到新的合作機會。

# 日航董事人選 德航機艙人員 著陸重慶晚禮服

【本報訊】日本航空公司（JAL）昨日宣佈了其新任董事的人選，其中包括多位在航空業具有豐富經驗的資深人士。此外，德國航空公司（Lufthansa）的機艙人員在抵達重慶時，因機艙內未備有合適的禮服，導致部分機艙人員在晚間飛行時穿著不合時宜的服裝，引發了當地媒體的關注。

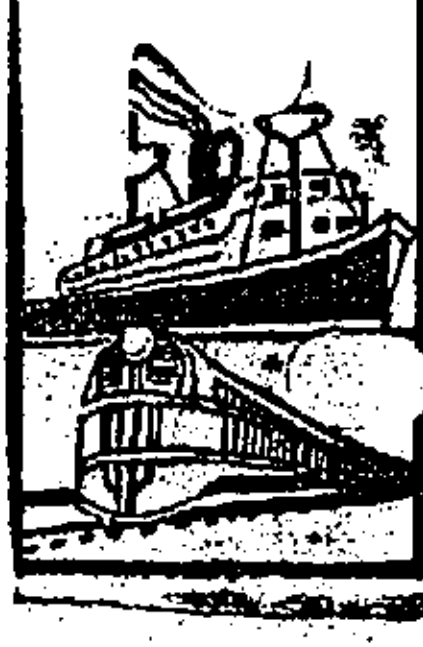
# 大阪保齡球員 下週訪港比賽

【本報訊】來自日本大阪的一支保齡球隊，將於下週訪問香港，參加在本地舉行的保齡球錦標賽。該隊由多位在國際比賽中取得過好成績的選手組成，預計將為港人帶來精彩的比賽。

# 東亞四國賽團抵港

【本報訊】代表東亞四國參加在港舉行的體育賽事的代表團，已於昨日抵達香港。代表團成員包括來自日本、韓國、台灣及香港的運動員及教練組，他們將隨即開始為即將到來的比賽進行準備。

# 航訊



入口輪船預告				出口輪船預告			
(船名)	(公司)	(日期)	(時間)	(船名)	(公司)	(日期)	(時間)
SHINEI MARU	日本郵船	三日	下午二時	TAIPOOSEK	太古	三日	上午八時
SANTA CONSTANCE	太古	三日	下午二時	HOI WONG	太古	三日	上午八時
REIFENSTEIN	太古	三日	下午二時	KWANGTUNG	太古	三日	上午八時
CANADA MAIL	太古	三日	下午二時	EFFIE MAERSK	太古	三日	上午八時
HANS MAERSK	太古	三日	下午二時	CHEFOO	太古	三日	上午八時
IWAKI MARU	太古	三日	下午二時	QIRIRALB	太古	三日	上午八時
BENWYVIS	太古	三日	下午二時	TRSAT	太古	三日	上午八時
STR. MOZAMBIQUE	太古	三日	下午二時	KII MARU	太古	三日	上午八時
CHOKO MARU	太古	三日	下午二時	CANADA MAIL	太古	三日	上午八時
ARAMIS	太古	三日	下午二時	BENLEDI	太古	三日	上午八時
SUMIDA MARU	太古	三日	下午二時	SANTA CONSTANCE	太古	三日	上午八時
EASTERN MOON	太古	三日	下午二時	STRAAT TOWA	太古	三日	上午八時
UNKAI MARU 6	太古	三日	下午二時	TENOS	太古	三日	上午八時
ORONSAY	太古	三日	下午二時	SEIKO MARU	太古	三日	上午八時
GOLDEN LION	太古	三日	下午二時	TSINGTAO	太古	三日	上午八時
SIPSAH	太古	三日	下午二時	GLENALMOND	太古	三日	上午八時
MARIT MAERSK	太古	三日	下午二時	PIONEER MYTH	太古	三日	上午八時
HAWAI	太古	三日	下午二時	LWAKI MARU	太古	三日	上午八時
CITY OF WORCESTER	太古	三日	下午二時	HAWAII	太古	三日	上午八時
DENMARK MARU	太古	三日	下午二時	WOOSUNG	太古	三日	上午八時
ASMAR	太古	三日	下午二時	TAIPOOLOY	太古	三日	上午八時
VAUCIUSE	太古	三日	下午二時	SUMIDA MARU	太古	三日	上午八時
CHITRAL	太古	三日	下午二時	ARAMIS	太古	三日	上午八時
MIHARA MARU	太古	三日	下午二時	ORONSAY	太古	三日	上午八時
NEGBA	太古	三日	下午二時	KEERKRING	太古	三日	上午八時
ONSHUN	太古	三日	下午二時	UNKAI MARU NO. 6	太古	三日	上午八時
TROU BADOIR	太古	三日	下午二時	STR. MOZAMBIQUE	太古	三日	上午八時
NARASAN MARU	太古	三日	下午二時	C. OF WORCESTER	太古	三日	上午八時
STREAMBANK	太古	三日	下午二時	ESQUILINO	太古	三日	上午八時
MEIWA MARU	太古	三日	下午二時	SIPSAH	太古	三日	上午八時
MIKIMO MARU	太古	三日	下午二時	RENNALLA	太古	三日	上午八時
SERVHASKERK	太古	三日	下午二時	THOMAS EVERETT	太古	三日	上午八時
H.K. DELEGATE	太古	三日	下午二時	BRADY EVERETT	太古	三日	上午八時
CANADA MAIL	太古	三日	下午二時	MITAKA MARU	太古	三日	上午八時
CAMRODGE	太古	三日	下午二時	GOLDEN LION	太古	三日	上午八時
GANGES MARU	太古	三日	下午二時	VAUCIUSE	太古	三日	上午八時
CHORO MARU	太古	三日	下午二時	HO SANG	太古	三日	上午八時
BOGOTA	太古	三日	下午二時	DENMARK MARU	太古	三日	上午八時
IBARAKI MARU	太古	三日	下午二時	ONSHUN	太古	三日	上午八時
KAGA MARU	太古	三日	下午二時	STREAM BANK	太古	三日	上午八時
RANGOON MARU	太古	三日	下午二時	MEIWA MARU	太古	三日	上午八時
PHIL. MARU	太古	三日	下午二時	MIKIMO MARU	太古	三日	上午八時
SPARNEKERK	太古	三日	下午二時	EASTERN MOON	太古	三日	上午八時
STR. FUSHIMI	太古	三日	下午二時	GANGES MARU	太古	三日	上午八時
KNUN MAERSK	太古	三日	下午二時	CAMRODGE	太古	三日	上午八時
EISHIN MARU	太古	三日	下午二時	RANGOON MARU	太古	三日	上午八時
SPAARNEKERK	太古	三日	下午二時	PELSANDER	太古	三日	上午八時
CHINA BEAR	太古	三日	下午二時	FERNBANK	太古	三日	上午八時
TANAGRA	太古	三日	下午二時	H.K. DELEGATE	太古	三日	上午八時
HALLDIS	太古	三日	下午二時	IBARAKI MARU	太古	三日	上午八時
PIONEER MIST	太古	三日	下午二時	YAMAHANA MARU	太古	三日	上午八時
PELUS	太古	三日	下午二時	EISHIN MARU	太古	三日	上午八時
PRES. TYLER	太古	三日	下午二時	NEGBA	太古	三日	上午八時
PACIFIC VICTORY	太古	三日	下午二時	KAGA MARU	太古	三日	上午八時



### WELCOME TO HONG KONG COST REDUCTION STUDY GROUP

### WELCOME TO HONG KONG PRESS ENGINEERING STUDY GROUP

### WELCOME TO HONG KONG JAPANESE TOUR GROUP

### WELCOME TO HONG KONG JAPANESE TOUR GROUP

### 尚有航訊刊在第五張第一頁

本報每日刊載的航空資訊，包括各航空公司之航班時間、船期及貨運情況，均刊載於第五張第一頁，敬請留意。

### 日本出國旅遊者 去年首逾訪日者

根據日本旅遊局的統計數據顯示，去年訪問日本的中國旅遊者人數首次超過了日本出國旅遊的人數。這反映了中國旅遊市場的持續增長以及日本旅遊吸引力的提升。

### 輪船停泊處

(船名)	(公司)	(停泊)
TSINGTAO	太古	A 8
TENOS	太古	A 25
CHEFOO	太古	A 1
PIONEER MYTH	太古	北角
CHENG TU	太古	B 6
WOOSUNG	太古	A 5
SEIKO MARU	太古	A 51
EFFIE MAERSK	太古	A 26
PRES. CLEVELAND	太古	海運
REIFENSTEIN	太古	九龍
BENLEDI	太古	橫濱
HAI HING	太古	B 11
KOREA BEAR	太古	A 2
GLENALMOND	太古	太古
HOI WONG	太古	B 5
TAI WAH SHAN	太古	B 12

### 表刻時車九廣

由九龍開	由九龍開	由九龍開	由九龍開	由九龍開	由九龍開
九龍開	九龍開	九龍開	九龍開	九龍開	九龍開
九龍開	九龍開	九龍開	九龍開	九龍開	九龍開
九龍開	九龍開	九龍開	九龍開	九龍開	九龍開
九龍開	九龍開	九龍開	九龍開	九龍開	九龍開
九龍開	九龍開	九龍開	九龍開	九龍開	九龍開

### 港外輪開行時間表

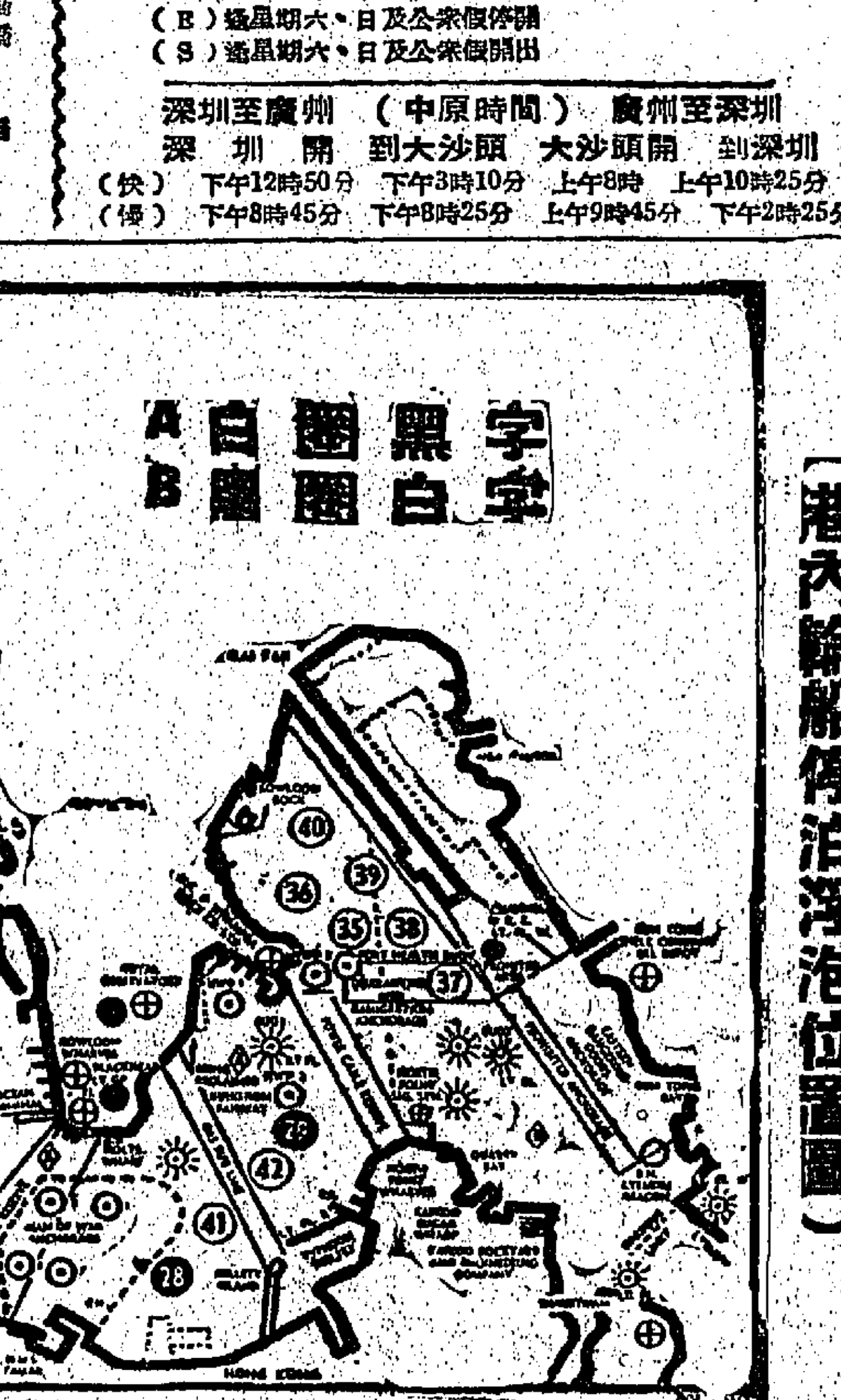
往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲
往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲
往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲
往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲
往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲
往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲	往長洲

### 香港往海峽

往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽
往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽
往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽
往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽
往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽
往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽

### 香港往海峽

往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽
往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽
往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽
往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽
往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽
往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽	往海峽









### 存倉米達百萬包供源續開闢

## 明例假照常出倉供銷

【本報訊】香港米糧供應，近因泰國米價暴漲，本地米價亦隨之上升。為維持米價穩定，政府決定明例假照常出倉供銷。據悉，政府已與米商達成協議，將明例假米糧的出倉價格，按市價下調百分之十。此舉旨在減輕市民負擔，並確保米糧供應的穩定。政府表示，將繼續密切關注米糧市場動向，並視需要採取進一步措施。

### 印尼 本港紡織廠對美援棉花加工

## 擬積極爭取

【本報訊】本港紡織廠對美援棉花加工，擬積極爭取。據悉，美援棉花的到港量已達數十萬包，但由於本地紡織廠設備陳舊，加工能力有限，目前尚無法全部消化。政府已表示，將撥款資助紡織廠進行設備更新，以提高加工效率。此外，政府亦在積極爭取美援棉花的優先加工權，以確保本地紡織業的生產需求。

### 現況比去年略佳

## 棉紡業織布產銷

【本報訊】棉紡業織布產銷，現況比去年略佳。據統計，今年前六個月，棉紡業的產值已達去年同期的百分之九十五。這主要得益於棉花供應的穩定及加工技術的進步。然而，由於國際棉價波動，棉紡業仍面臨一定的經營壓力。政府表示，將繼續支持棉紡業的發展，並協助企業應對市場挑戰。

### 業內銀緊搶家急拋

## 粗糖二手貨低沽

【本報訊】業內銀緊搶家急拋，粗糖二手貨低沽。由於國際糖價下跌，本地粗糖市場亦出現低價拋售現象。據悉，部分糖商為回籠資金，紛紛將庫存粗糖以低價出售。此舉導致市場上粗糖價格進一步走低，對糖業生產商造成一定影響。政府表示，將關注糖業市場動態，並視需要採取措施以穩定糖價。

### 美輪戰費保險率

## 各公司自行商定

【本報訊】美輪戰費保險率，各公司自行商定。據悉，由於美輪戰費保險費率上升，各保險公司紛紛調高保費。船主表示，目前保費已達歷史最高水平，對其經營造成沉重負擔。政府表示，將與保險公司進行溝通，尋求合理解決方案，以減輕船主的負擔。

### 化原大盤平淡

## 桃膠珠本銷路

【本報訊】化原大盤平淡，桃膠珠本銷路。由於市場需求疲軟，化原大盤及桃膠珠本等商品的銷路受阻。據悉，部分商家已開始削價促銷，以吸引顧客。政府表示，將關注市場消費情況，並視需要採取措施以刺激消費。

### 多報落三至五個價位

## 港股市有做價一般

【本報訊】多報落三至五個價位，港股市有做價一般。昨日港股市表現平淡，多隻股票價格下跌三至五個價位。市場分析人士認為，這主要是受國際市場走勢影響所致。政府表示，將關注股市動態，並視需要採取措施以穩定股市。

### 香港金銀飾舖金九港

## 隨金期一貨市

【本報訊】香港金銀飾舖金九港，隨金期一貨市。昨日金銀飾舖金價隨金期一貨市波動。據悉，金價在昨日有所回升，而銀價則保持平穩。政府表示，將關注金銀飾舖金價走勢，並視需要採取措施以穩定金銀飾舖金價。

### 美合棉值過半混織品管制

## 低量混織品照常簽證

【本報訊】美合棉值過半混織品管制，低量混織品照常簽證。據悉，政府已決定對美合棉值過半混織品實施管制，但低量混織品仍可照常簽證。此舉旨在加強對混織品貿易的監管，並確保貿易的公平競爭。政府表示，將繼續關注混織品貿易情況，並視需要採取進一步措施。

### 三月銀行貸款透支統計

## 數逾五十七億元

【本報訊】三月銀行貸款透支統計，數逾五十七億元。據統計，今年前三個月，銀行貸款透支總額已達五十七億元以上。這反映了企業對貸款的需求依然強勁。政府表示，將繼續支持銀行放貸，以促進實體經濟的發展。

### 比一年前增七厘

## 以對食米業放寬增進二成最大

【本報訊】比一年前增七厘，以對食米業放寬增進二成最大。據悉，政府已決定對食米業放寬增進二成，以減輕食米業的負擔。此舉旨在支持食米業的發展，並確保食米供應的穩定。政府表示，將繼續關注食米業情況，並視需要採取進一步措施。

### 湯飽回降

## 貝元參

【本報訊】湯飽回降，貝元參。昨日湯飽及貝元參等商品價格有所回落。市場分析人士認為，這主要是受供應增加所致。政府表示，將關注商品價格走勢，並視需要採取措施以穩定價格。

### 日本七種工業

## 可供外資經營

【本報訊】日本七種工業，可供外資經營。據悉，日本政府已決定開放七種工業給外資經營，以吸引外資投入。此舉旨在促進日本工業的發展，並提高國際競爭力。政府表示，將繼續關注日本工業情況，並視需要採取進一步措施。

### 反對過制廉價貨進口

## 認為應由共同市場作政策上解決

【本報訊】反對過制廉價貨進口，認為應由共同市場作政策上解決。據悉，部分商家對廉價貨進口表示反對，認為這將對本地產業造成不利影響。政府表示，將與商家進行溝通，尋求合理解決方案，並視需要採取措施以保護本地產業。

### 香港金銀飾舖金九港

## 隨金期一貨市

【本報訊】香港金銀飾舖金九港，隨金期一貨市。昨日金銀飾舖金價隨金期一貨市波動。據悉，金價在昨日有所回升，而銀價則保持平穩。政府表示，將關注金銀飾舖金價走勢，並視需要採取措施以穩定金銀飾舖金價。

### 湯飽回降

## 貝元參

【本報訊】湯飽回降，貝元參。昨日湯飽及貝元參等商品價格有所回落。市場分析人士認為，這主要是受供應增加所致。政府表示，將關注商品價格走勢，並視需要採取措施以穩定價格。



暗息交易經兩週停頓後週來亦漸開做

據此間金融觀察人士透露，自上月末起，由於對聯信託基金才平的本幣兌換率非是，即「3.15」已見昇降，形成道一狀態的主要原因在於國際銀根稍為緊縮，求放者已漸見轉為向好的故。據悉，昨日活期拆出由六厘回降為五厘八七五的水平，雖然降幅不大，僅為八分之一厘，但顯然已反映到市場的緊縮回響，求

息五角六分收市降爲二八二

美鈔市道略升收市振成五八五

出口規定百五萬噸

外貿驟長乃南，在扶  
輪社舉行的酒會上，  
以前銳減。

至十一元五角

油，每斤十三元至十四元五

進口維持高位 轉上月增百分之四

電)大豫省,日本%,差額盈餘三億一  
行今日發表五月份千一百萬美元)。上  
目別來,餘額盈餘三億一  
口裝箱不損(較上  
同月減一〇%,

平均國民所得

電）日本經濟企劃  
十四兆九千  
三億日元，經濟成

日本水沂較多輸來

昨天却有新盤到 五羊水泥售價報

正在開發中國家授  
及向有援助的國  
籍提供的資金，共

這項數字將向六美元，與一九五

東聯國家產品僅征關稅

（馬尼拉航訊）產品，徵收極有限度的關稅。討論在會員國間的一個商業仲裁局。

工  
分  
裂  
嚴  
太  
提  
九  
五  
六  
位  
比  
一  
堅  
克  
一  
百  
五  
十  
豆  
仁  
行  
情  
跌  
二  
十  
五  
分

業  
狀  
態  
重  
高  
年  
蘇  
伊  
二  
百  
七  
十  
餘  
，  
總

【特訊】據美國培基證券物品投資有限公司香港分  
行（當地日期六月二日星期五）快電報導：無

在上午開市時入市消息，據美國國務卿正式宣佈，該封鎖尚未作任何決策，且對中東局勢亦未作任何

[illegible][illegible]

一、鐵路運費最近因歐  
內運費驟漲而致英國與  
英荷郵費亦隨漲。  
該報指出，去  
一九六六年英美  
對英聯邦之出口，比  
一九六五年約的三  
億四千九百萬鎊，少  
三千九百萬鎊。英  
荷對英聯邦的銷售，  
則比一九六五年之十  
六億八千六百萬鎊，  
少了八千六百萬鎊。  
該報指出，一九  
六六年前十個月的整  
六指出，香港的積貨  
易額比一九六五年十  
月增加了一百六十四  
萬噸，因出口工業之擴張  
，特別是電子工業，  
鐵器、傢具及化妝品  
亦有增長。

大英電訊，仍是他們主要之通訊工具。  
新當家風，大把握把電報電費，每把五  
角，獎心風，把電報電費者，每把五  
角。

輪毛扇，每把售價由一元至四元多，  
次貨每把由一元至二元。輪毛扇和龍毛  
扇每級與龍毛扇差不多。  
女子紗節用之檀香扇通銷於流亦暢，  
每把售價由，由六元至十元，亦有售  
三元至五元十元者，外銷之數亦  
有增長。

天氣炎熱皮膚  
之疥癬，  
雖然目下已有  
大量之冷氣機  
，和風扇，但  
各處風扇，仍未  
被淘汰，因一  
般小販，因一  
般於存小，因一  
般有精力購買  
冷氣機和風扇  
。

泰國

大英電訊，仍是他們主要之通訊工具。  
新當家風，大把握把電報電費，每把五  
角，獎心風，把電報電費者，每把五  
角。

輪毛扇，每把售價由一元至四元多，  
次貨每把由一元至二元。輪毛扇和龍毛  
扇每級與龍毛扇差不多。  
女子紗節用之檀香扇通銷於流亦暢，  
每把售價由，由六元至十元，亦有售  
三元至五元十元者，外銷之數亦  
有增長。

塞投資增股基金  
SSACHUSETTS  
STORS GROWTH  
(K FUND)  
有關詳情請具函或  
下列地址接洽：  
**洋行**有限公司  
(秘書處)  
T街廿二號怡和大廈  
：228011 內線404號

五  
產諸  
MA  
NVE  
TOC  
知有  
臨下  
和  
學打  
電話

下  
期  
夾

旺  
台

今天  
請早  
訂座

「花公花子」女郎傑出

巴西香粉

何止有  
簡便大  
堆頭大  
何止大  
堆頭大  
唔一晒  
晒眼！

嘉芙蓮  
范素

絕國尤物

同到自  
然無  
拘束

嘆  
觀  
止  
矣

日沽出品市  
常情欲候五片  
全部七鄉談  
隨隨錄

為即即

大俠封刀  
拉洋車  
爲衆注  
進青樓  
王女賣身

小林智恵子主  
小原戸碗子前



[illegible]















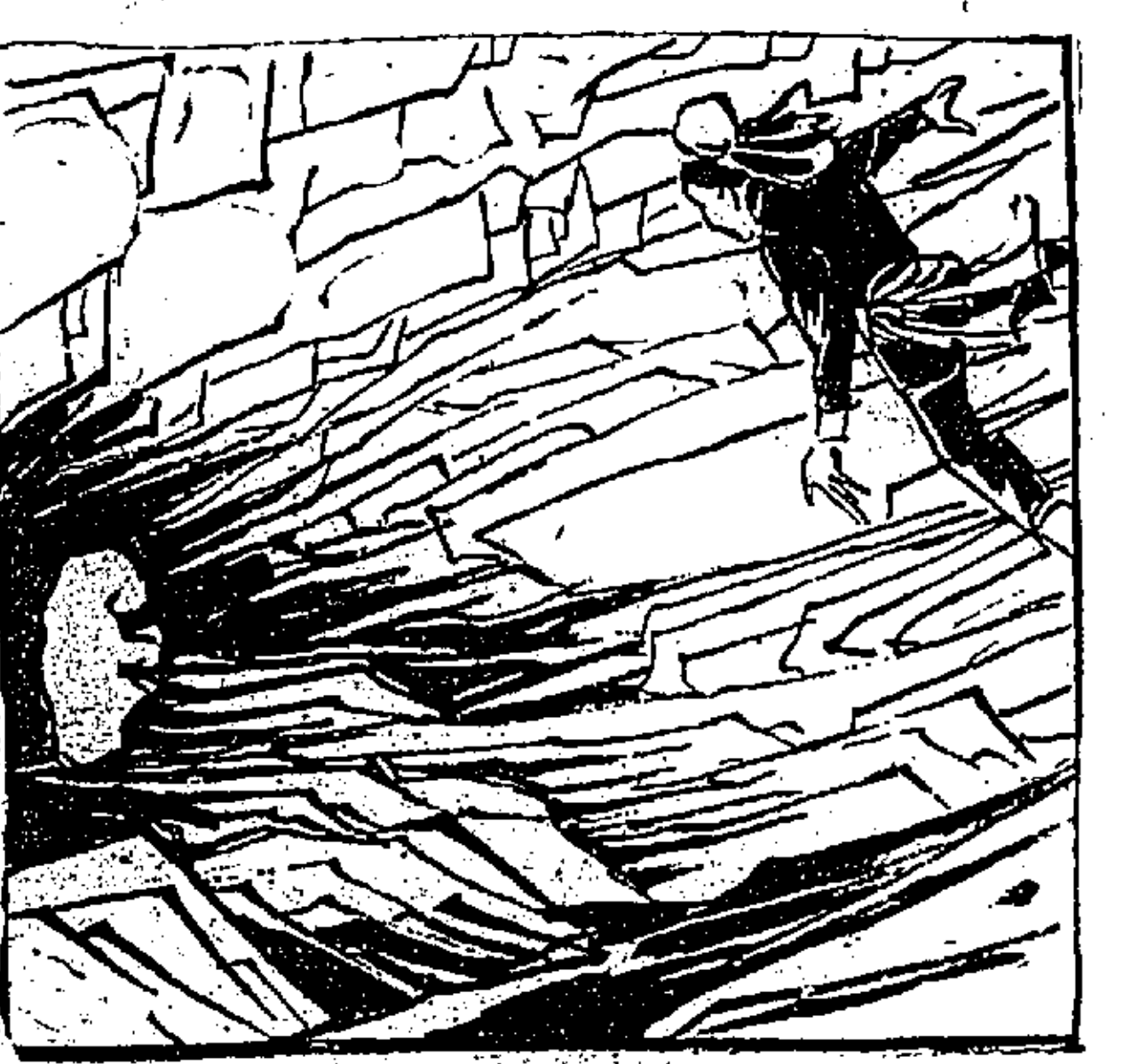




# 龍劍厚蕭緣

第三回 萬里關山 痴情求偶

蕭劍厚自從在萬里關山，與龍劍厚相遇，便結下了不解之緣。龍劍厚是個豪爽的人，他見蕭劍厚是個有骨氣的人，便對他產生了敬佩之情。蕭劍厚也對龍劍厚的為人感到欽佩。他們在萬里關山，共同經歷了許多風風雨雨，建立了深厚的友誼。...



蕭劍厚與龍劍厚在萬里關山相遇。

# 路柳牆花

何行

路柳牆花，自古以來，就是文人墨客筆下常見的題材。它象徵著 transient 的愛情和浮華的世間。在繁華的都市中，人們在追逐名利的過程中，往往會迷失自我，淪為路邊的一株柳，牆上的一朵花。...

# 鐵胆英雄

鐵胆英雄，是民間傳說中的一個傳奇人物。他具有無畏的勇氣和堅強的意志，不畏強權，敢於與惡勢力作鬥爭。他的故事在民間廣為流傳，深受人們的喜愛。...

# 看戲記

看戲記，記錄了作者觀看一場精彩戲劇的經過。文中詳細描繪了戲劇的劇情、演員的表演以及觀眾的反應。...

# 都市風情集

都市風情集，收集了作者對都市生活的觀察和感悟。文中描繪了都市的繁華、人們的生活狀態以及都市背後隱藏的種種問題。...

# 我與魚金

我與魚金，講述了作者與一條名為「魚金」的魚之間的故事。這條魚具有神奇的魔力，能為人們帶來財富。作者通過與這條魚的相處，感悟到了許多人生哲理。...

# 沙蘭四習

沙蘭四習，介紹了沙蘭地區的傳統習俗。這些習俗代代相傳，具有濃厚的文化底蘊。通過對這些習俗的介紹，讀者可以了解到沙蘭地區的歷史和文化。...

# 拍拖有方

拍拖有方，提供了一些關於談戀愛的建議和技巧。作者認為，談戀愛需要誠意、耐心和溝通。只有雙方都付出努力，才能建立一段美好的愛情。...

# 份一第

份一第，探討了社會公平和分配問題。作者認為，每個人都應該享有平等的機會和資源。只有實現了社會的公平，才能達到真正的和諧與穩定。...

# 報惡有惡

報惡有惡，強調了因果報應的道理。作者認為，人做惡事，終究會受到惡果的報應。只有行善積德，才能獲得好報。...

# 撒旦的愛情

撒旦的愛情，探討了愛情的黑暗面。作者認為，愛情不僅有美好的一面，也有扭曲和墮落的一面。如果愛情失去了底線，就會變成一種毀滅的力量。...

# 都市風情集

都市風情集，繼續收集了作者對都市生活的觀察和感悟。文中描繪了都市的各個角落，以及人們在都市中的生活狀態。...

# 我與魚金

我與魚金，繼續講述了作者與「魚金」之間的故事。作者通過與「魚金」的相處，進一步感悟到了人生的意義。...

# 沙蘭四習

沙蘭四習，繼續介紹了沙蘭地區的傳統習俗。這些習俗不僅是沙蘭地區的文化瑰寶，也是中華文化的重要組成部分。...

# 拍拖有方

拍拖有方，繼續提供了一些關於談戀愛的建議和技巧。作者認為，談戀愛需要不斷學習和成長。只有不斷提升自己，才能吸引到真正合適的人。...

# 香江竹枝詞

香江竹枝詞，收集了許多關於香港（香江）的詩詞。這些詩詞生動地描繪了香港的風土人情、社會現狀以及人們的生活。...

# 甘霖

甘霖，象徵著久旱逢甘霖的喜悅。作者通過對甘霖的描寫，表達了對美好生活的嚮往和對希望的堅持。...

# 報惡有惡

報惡有惡，繼續強調了因果報應的道理。作者認為，人做惡事，終究會受到惡果的報應。只有行善積德，才能獲得好報。...

# 撒旦的愛情

撒旦的愛情，繼續探討了愛情的黑暗面。作者認為，愛情不僅有美好的一面，也有扭曲和墮落的一面。如果愛情失去了底線，就會變成一種毀滅的力量。...

# 都市風情集

都市風情集，繼續收集了作者對都市生活的觀察和感悟。文中描繪了都市的各個角落，以及人們在都市中的生活狀態。...

# 我與魚金

我與魚金，繼續講述了作者與「魚金」之間的故事。作者通過與「魚金」的相處，進一步感悟到了人生的意義。...

# 沙蘭四習

沙蘭四習，繼續介紹了沙蘭地區的傳統習俗。這些習俗不僅是沙蘭地區的文化瑰寶，也是中華文化的重要組成部分。...

# 妖鳳

妖鳳，描寫了一個美麗而神秘的女子。她的出現，給人們帶來了驚奇和恐懼。她的故事充滿了傳奇色彩，讓人回味無窮。...

# 路柳牆花

路柳牆花，繼續探討了 transient 的愛情和浮華的世間。作者認為，在繁華的都市中，人們在追逐名利的過程中，往往會迷失自我。...

# 鐵胆英雄

鐵胆英雄，繼續講述了鐵胆英雄的故事。他的勇氣和正義感，是人們心中的楷模。他的故事激勵著人們勇敢地面對困難。...

# 看戲記

看戲記，繼續記錄了作者觀看一場精彩戲劇的經過。文中詳細描繪了戲劇的劇情、演員的表演以及觀眾的反應。...

# 都市風情集

都市風情集，繼續收集了作者對都市生活的觀察和感悟。文中描繪了都市的繁華、人們的生活狀態以及都市背後隱藏的種種問題。...

# 我與魚金

我與魚金，繼續講述了作者與「魚金」之間的故事。作者通過與「魚金」的相處，進一步感悟到了人生的意義。...

# 沙蘭四習

沙蘭四習，繼續介紹了沙蘭地區的傳統習俗。這些習俗不僅是沙蘭地區的文化瑰寶，也是中華文化的重要組成部分。...

# 拍拖有方

拍拖有方，繼續提供了一些關於談戀愛的建議和技巧。作者認為，談戀愛需要不斷學習和成長。只有不斷提升自己，才能吸引到真正合適的人。...

# 份一第

份一第，繼續探討了社會公平和分配問題。作者認為，每個人都應該享有平等的機會和資源。只有實現了社會的公平，才能達到真正的和諧與穩定。...